KCGM 1227

C.M.B.
森羅博物館の事件目録
13

加藤元浩

9784063712278

雑誌 41776-27

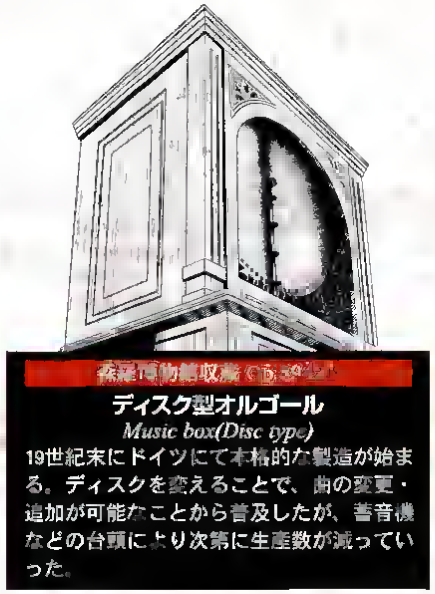
ISBN978-4-06-371227-8

C9979 ¥419E (0)

1929979004194

講談社
定価：本体419円(税別)

Welcome to "Wunderkammer"



森羅博物館収蔵 C.B.39-12

ディスク型オルゴール

Music box(Disc type)

19世紀末にドイツにて本格的な製造が始まる。ディスクを変えることで、曲の変更・追加が可能なことから普及したが、蓄音機などの台頭により次第に生産数が減っていった。

Monthly Shonen Magazine Comics

C.M.B.
森羅博物館の事件目録
Monthly Shonen Magazine Comics
13
加藤元浩

この先は入館料が必要となります

13

加藤元浩

◉目次

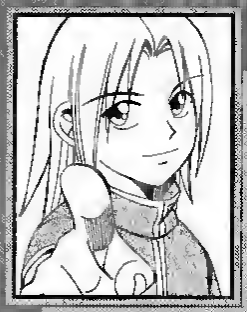
op.32 ◉ 夏草 *The Grass in Summer* 005

op.33 ◉ 霧の山荘 *Mountain Villa in Fog* 53

op.34 ◉ アサド *Asado* 103

op.35 ◉ オルゴール *The Music Box* 151

Welcome to
Underhammer

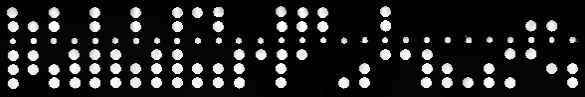


榊 森羅 *Shinra Sakaki*

小さな林の中に建つ『森羅博物館』の館長。知の象徴である"C""M""B"の三つの指輪を持つ　広範な知識と卓越した洞察力を持つ反面、一般常識にはかなり疎い。

七瀬 立樹 *Tatsuki Nanase*

情にモロイが仁義に厚い、イマドキいないタイプの元気印系女子高生。その本性を隠し、良家のご子息・ご令嬢が集う超名門・私立 明友高校に通っている。



C.M.B. KATOU MOTOHIRO

Op.32
夏草
The Grass in Summer

HA
HA
SOOO HOT!!
THANK GOD OUR SCHOOL LETS US GO EARLY WHEN TEMPERATURES SOAR TO 30 DEGREES AND ABOVE!
WANNA GET SOME ICE CREAM?

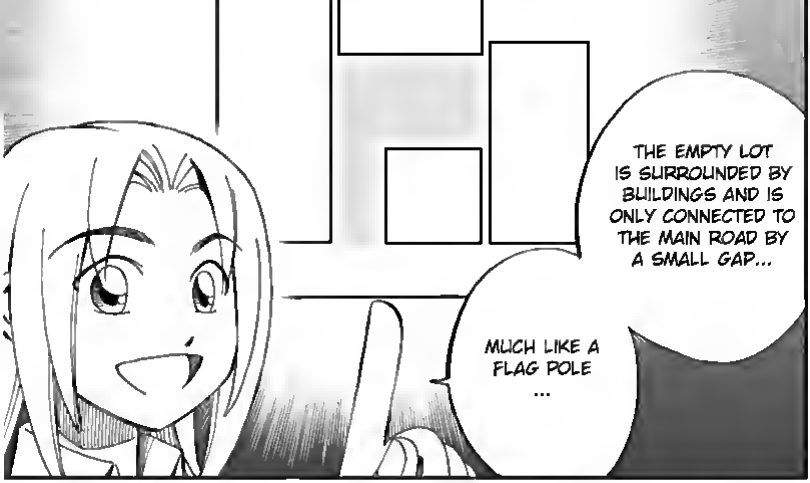
HEH, DO YOU EVEN KNOW WHO I AM, MIZUSASHI?
YOKOYARI, DID YA DO YOUR ENGLISH TRANSLATION HOMEWORK?
STOP IT, IT'S ALREADY HOT, DON'T ADD TO THE STRESS.
HECK WHAT? WHAT THE HELL, MAN?
SURE I DO, YOKOYARI, THE DONKEY.
I'LL TAKE THAT!
WOOT! AS EXPECTED OF NERDY BOY!
HERE, I'VE TRANSLATED THE ENTIRE LESSON!

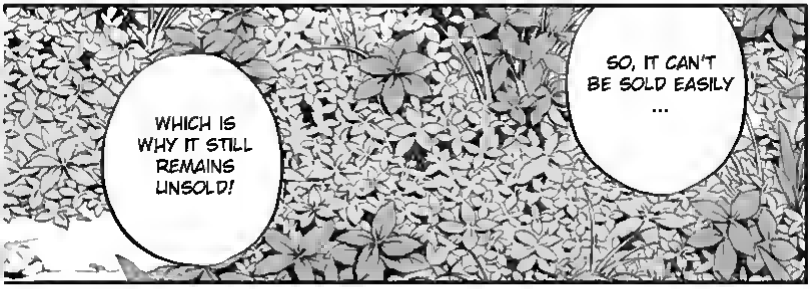
ガタン
ガタン

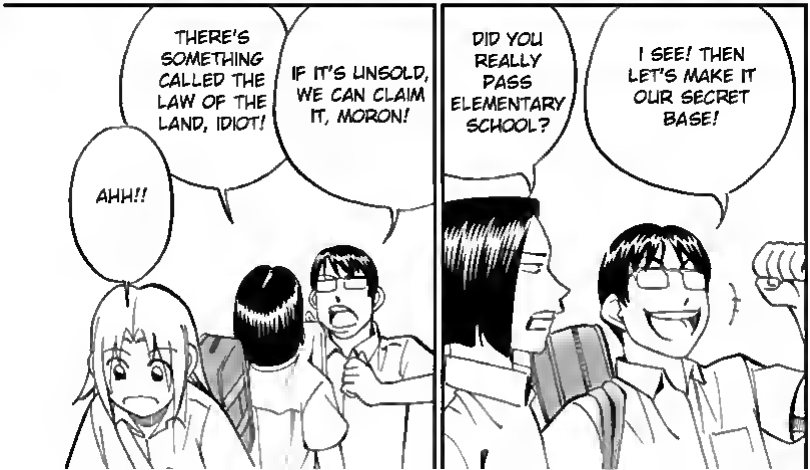
YOU DIDN'T HOLD IT FIRMLY ENOUGH!
SHINRA YOU IDIOT, WHAT HAVE YOU DONE?!
AHH!

I'VE GOT TO GET IT! I CAN ONLY PLAY MY GAME IF IF I FINISH IT TODAY!
NO, I HAVE TO GO TO THE NORTH POLE!
I'LL GET IT, I HAVE TO GO GET AN AROMA-THERAPY BATH!
ISN'T IT FREEZING UP THERE?

AN EMPTY PLOT OF LAND!
AND IT'S ON OUR WAY HOME ...
BUT I'VE NEVER NOTICED IT BEFORE.
IT WAS SO WELL HIDDEN THAT NONE OF US SAW IT HERE!
HUH? WHAT DO YOU MEAN?


THE EMPTY LOT IS SURROUNDED BY BUILDINGS AND IS ONLY CONNECTED TO THE MAIN ROAD BY A SMALL GAP...
MUCH LIKE A FLAG POLE ...

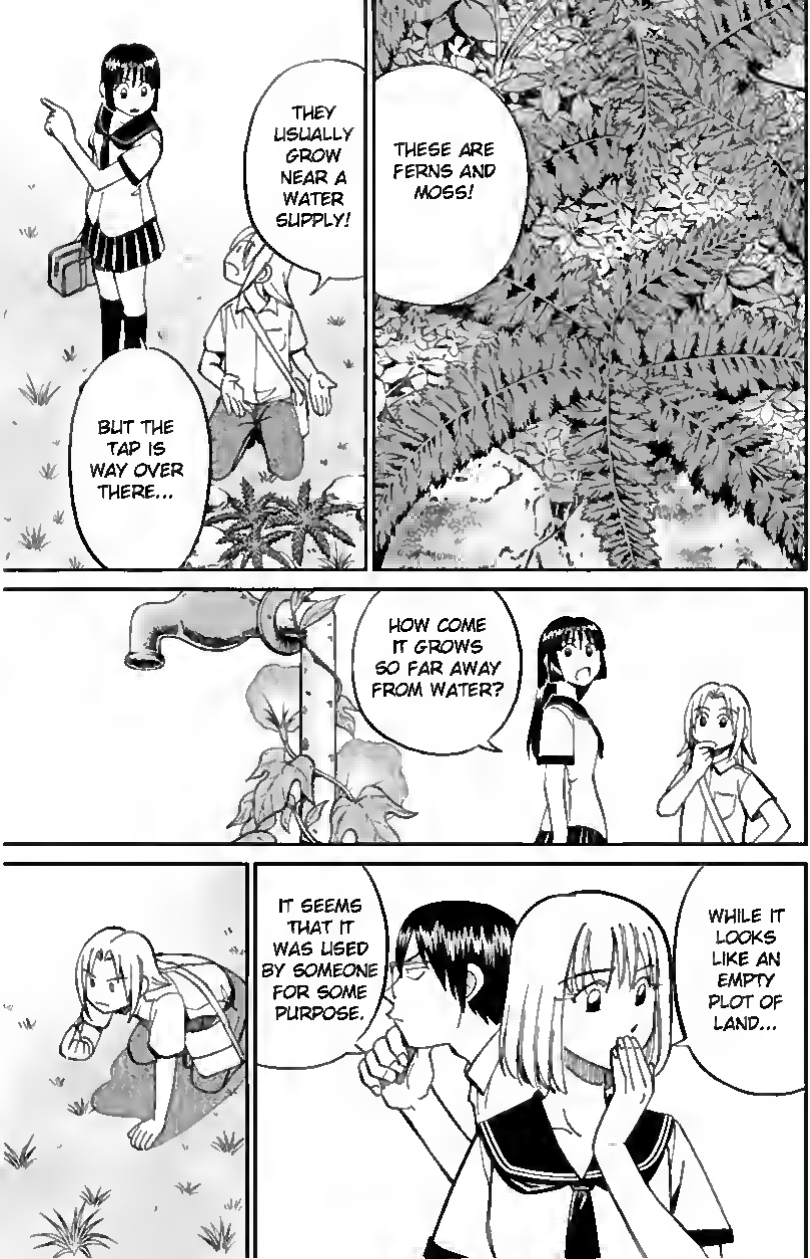

SO, IT CAN'T BE SOLD EASILY ...
WHICH IS WHY IT STILL REMAINS UNSOLD!


THERE'S SOMETHING CALLED THE LAW OF THE LAND, IDIOT!
IF IT'S UNSOLD, WE CAN CLAIM IT, MORON!
AHH!!
DID YOU REALLY PASS ELEMENTARY SCHOOL?
I SEE! THEN LET'S MAKE IT OUR SECRET BASE!

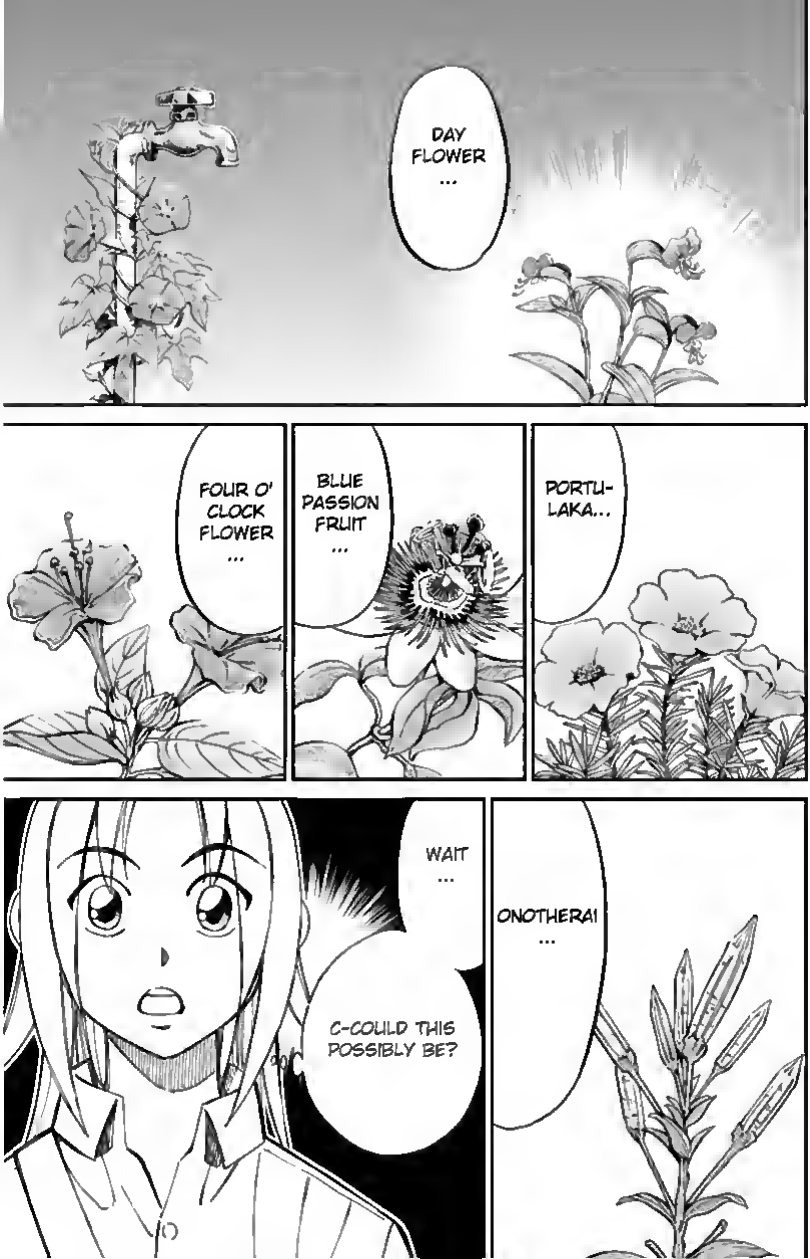
THERE ARE ARNOGLOSSA IN HERE ...
WHAT'S WITH THIS GRASS?
ARNOGLOSSA IS A TYPE OF GRASS THAT GROWS ON SOLID GROUND...
AND THEY ARE GROWING IN A STRAIGHT LINE TOO.

ARNOGLOSSA FLOURISHES AND SURVIVES...
IN SEVERE CONDITIONS WHERE MOST PLANTS WOULD WILT AND DIE ...
AND WHEN IT IS STEPPED ON, THE SEEDS ARE SCATTERED, AND MORE GRASS GROWS...
SINCE IT OFTEN GETS IN THE PATH OF HUMANS, THE SEEDS ARE FIXED TO THE LEAVES...
IT DOESN'T LOOK THAT WAY.
SO... THAT MEANS SOMEONE LIVED HERE?
IN SHORT, ARNOGLOSSA ONLY GROWS ON PATHS WHICH PEOPLE WALK ON...

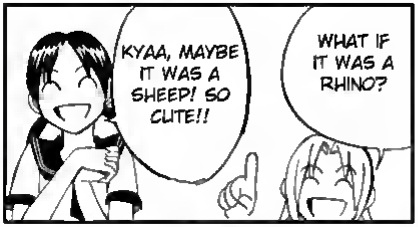
EVEN IF THERE WAS A HOUSE HERE, AT LEAST SOME RUINS HAVE TO REMAIN, RIGHT?
BUT THERE'S NOTHING LIKE THAT HERE.
LOOK AT THIS!
MORNING GLORY IS GROWING ON THE TAPS...
SO... SOMEONE REALLY DID LIVE AROUND HERE?
EH?!


THEY USUALLY GROW NEAR A WATER SUPPLY!
BUT THE TAP IS WAY OVER THERE...
THESE ARE FERNS AND MOSS!
HOW COME IT GROWS SO FAR AWAY FROM WATER?
IT SEEMS THAT IT WAS USED BY SOMEONE FOR SOME PURPOSE.
WHILE IT LOOKS LIKE AN EMPTY PLOT OF LAND...

IT'S ONE OF THE TOUGHEST WILD GRASS IN THE WORLD.
FIELD HORSE-TAIL?
IN THE MIDDLE OF THE FIELD, IS FIELD HORSETAIL ...
!
SOMEONE'S PLANTED THAT MORNING GLORY...

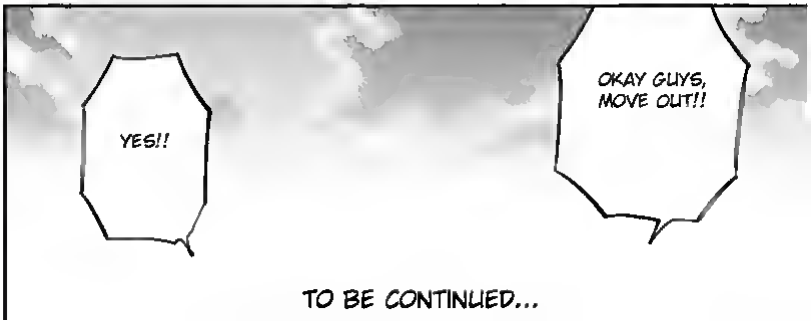

DAY FLOWER ...
FOUR O' CLOCK FLOWER ...
BLUE PASSION FRUIT ...
PORTU-LAKA...
WAIT ...
C-COULD THIS POSSIBLY BE?
ONOTHERA! ...

YES! I'VE GOT IT!!

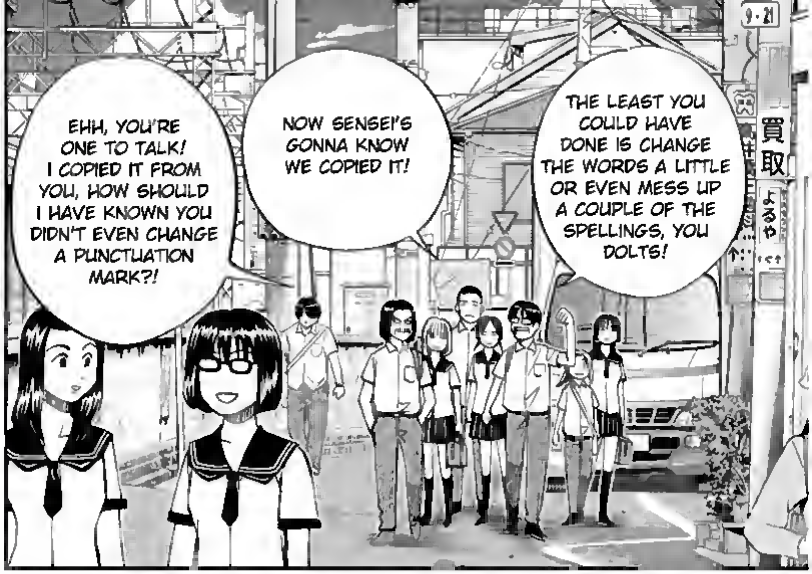

KYAA, MAYBE IT WAS A SHEEP! SO CUTE!!
WHAT IF IT WAS A RHINO?

PERHAPS! SINCE THERE IS A TAP.
IT WAS PROBABLY A RICH GUY OR WOMAN KEEPING A DOG OR SOME OTHER ANIMAL IN HERE!
I THINK IT WAS A HORSE!

OH NO!!
KEEP THIS UP AND THE XEROX CENTER WILL BE CLOSED.


YES!!
OKAY GUYS, MOVE OUT!!
TO BE CONTINUED...

CHAPTER 32.2 : GRASS IN THE SUMMER - PART 2


EHH, YOU'RE ONE TO TALK! I COPIED IT FROM YOU, HOW SHOULD I HAVE KNOWN YOU DIDN'T EVEN CHANGE A PUNCTUATION MARK?!
NOW SENSEI'S GONNA KNOW WE COPIED IT!
THE LEAST YOU COULD HAVE DONE IS CHANGE THE WORDS A LITTLE OR EVEN MESS UP A COUPLE OF THE SPELLINGS, YOU DOLTS!
買取

S-SO ANNOYING ...
WE'RE DEFINITELY GONNA GET REMEDIAL HOMEWORK.

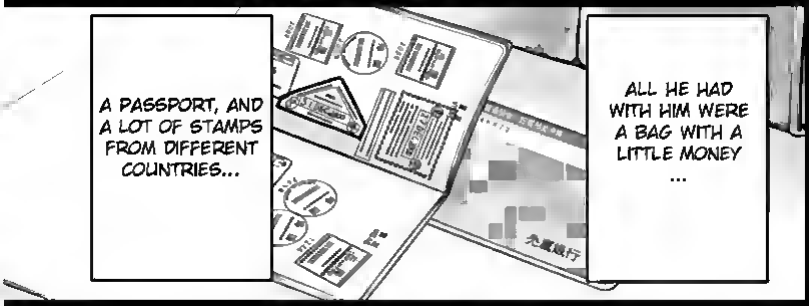
WHAT'S UP, TATSUKI?
YOU STILL WONDERING ABOUT THAT EMPTY LOT FROM YESTERDAY?
WELL, NOT REALLY...
THAT'S NOT FUNNY!
GHOSTS DON'T APPEAR IN THE MORNING!
A RHINO, THEN?
FOR REAL?
BUT THERE IS SOMEONE THERE, ON THE LAND RIGHT NOW ...
MAYBE IT'S A GHOST?

HELLO... ARE YOU THE OWNER OF THIS LAND?

HUH?!
D-DO YOU KIDS... KNOW MY FATHER?
I'VE GOT TO KNOW!!
WHAT DID HE DO HERE??
PLEASE!! IF YOU KNOW HIM, PLEASE TELL ME!!
WELL, YOU SEE ...
ERM ...
HE'LL EXPLAIN!!

YES.
WAS YOUR FATHER THE OWNER OF THE LAND?
WHERE IS HE NOW?
BURGER KINGYO
24時間営業
BURGER KINGYO
HE PASSED AWAY THREE MONTHS AGO ...
AND WE HAD NO IDEA WHERE HE WAS BEFORE THAT.
HUH?! HE WAS MISSING??
I HAD NO NEWS OF HIM FOR SEVEN YEARS, AND THEN I GOT A CALL FROM THE HOSPITAL ...

WHEN WE GOT TO THE HOSPITAL, HE WAS IN BED, UNCONSCIOUS FROM A STROKE ...
WE NEVER FOUND OUT WHAT HAD HAPPENED ...


A PASSPORT, AND A LOT OF STAMPS FROM DIFFERENT COUNTRIES...
ALL HE HAD WITH HIM WERE A BAG WITH A LITTLE MONEY ...

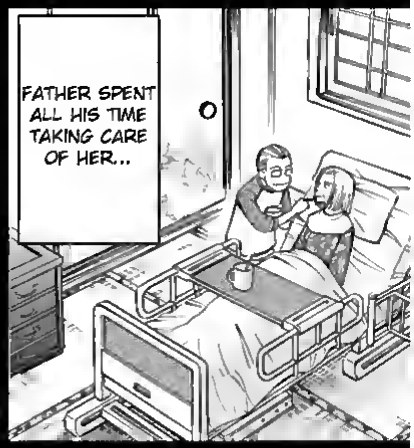
WHICH SAID THAT MY FATHER HAD BEEN RENTING A PIECE OF LAND, AND WANTED TO KNOW IF I WANTED TO CONTINUE TO RENT IT.
AND THEN, THERE WAS A LETTER FROM THE COURT...

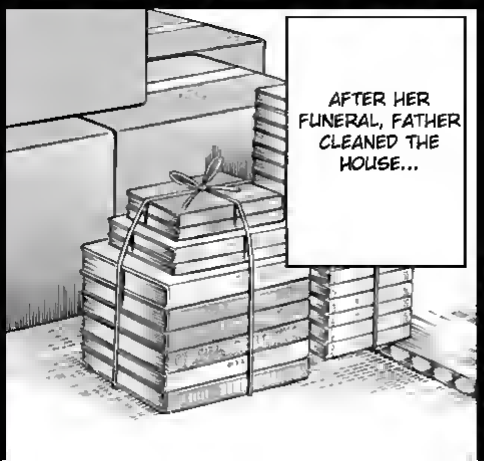
I RUSHED TO SEE WHAT IT WAS... AND I ONLY FOUND AN EMTPY LOT FILLED WITH GRASS.
I THOUGHT I MIGHT FIND A CLUE TO WHAT HE HAD BEEN DOING ALL THESE YEARS ...
AND THAT WAS WHEN YOU ALL SAW ME ...
DO YOU KNOW WHY HE WENT MISSING ALL OF A SUDDEN?
WAS THERE A FIGHT BETWEEN YOU TWO?
NO ...

WE WERE JUST YOUR AVERAGE FAMILY...
NOTHING SPECIAL ...
BOTH MY PARENTS WERE HIGH SCHOOL TEACHERS ...
WE ARE THREE SIBLINGS, ALL OF US HAVE GRADUATED FROM UNIVERSITY...
AND WE'RE ALL WORKING AND MARRIED ...
HE WAS SO HAPPY WHEN HIS FIRST GRANDCHILD WAS BORN ...
BUT AFTER HE RETIRED ...

MOTHER FELL SICK ...

FATHER SPENT ALL HIS TIME TAKING CARE OF HER..





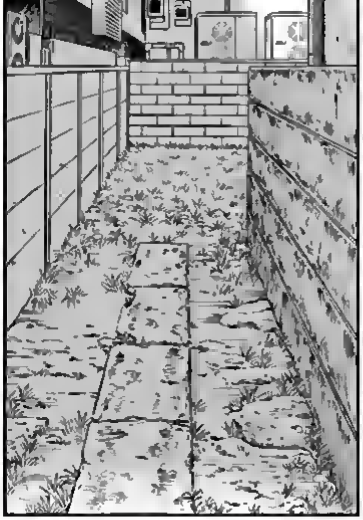
AFTER HER FUNERAL, FATHER CLEANED THE HOUSE...

AND THEN, MOTHER PASSED AWAY...

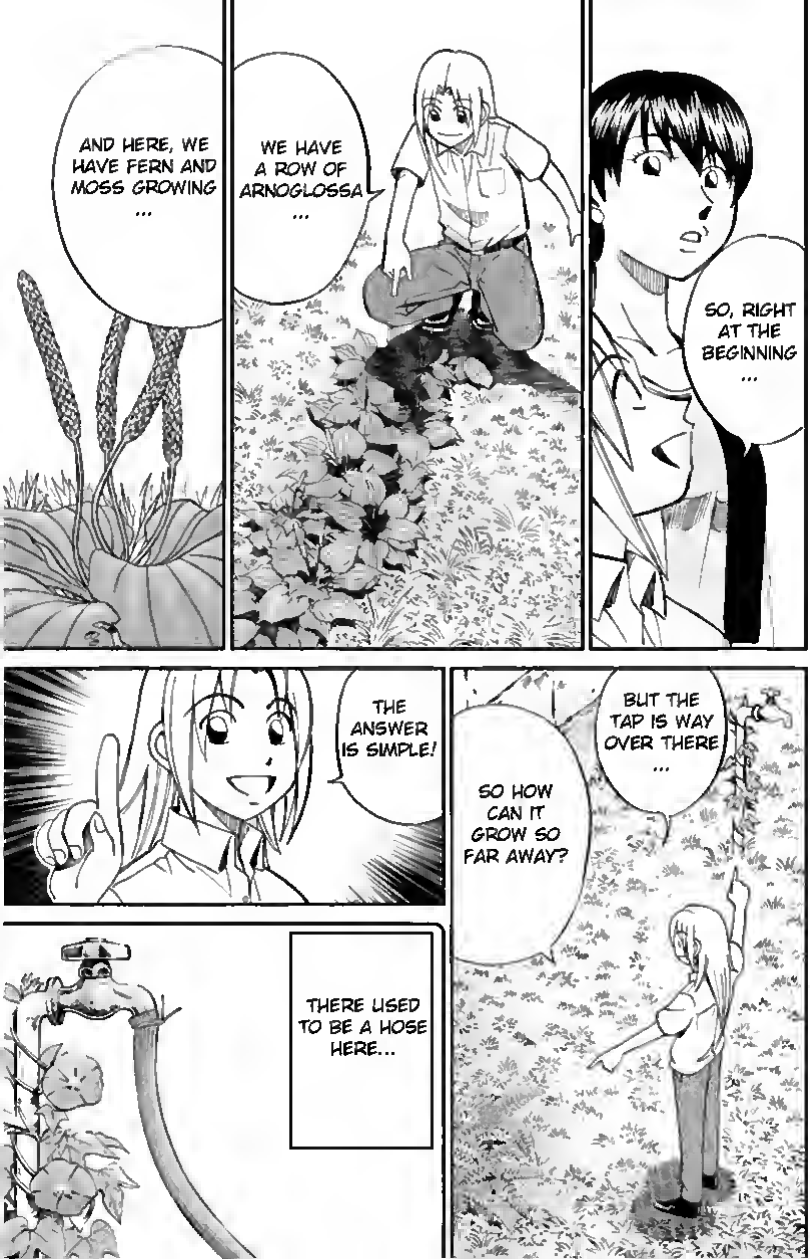
AND LEFT...
PACKED HIS BAGS...
WHY DID HE HAVE TO LEAVE US LIKE THAT??
I DON'T UNDER-STAND...
COME ON, DO SOME-THING!!
SHINRA ...
I JUST WANT TO TRY AND UNDERSTAND HIS FEELINGS!!

IF I CAN SOLVE THIS, WHAT WILL YOU GIVE ME IN RETURN?
WILL YOU BUY ME SHAVED ICE FROM TANAKA SHOP?
THE MANGO KINTOKI?
ALRIGHT!
EVERYONE, GIVE ME 100 YEN ...
MORE MORE ...
ISN'T AN ORDINARY LAND...
THAT LAND ...
THERE IS A TRICK TO IT!

WHAT DID YOUR FATHER DO THERE...
AND WHAT WAS THE TRICK?
TRICK?!
LET ME ESCORT YOU TO THE WUNDERKAMMER.
TO BE CONTINUED...



CHAPTER 32.3 : GRASS IN THE SUMMER - PART 3


AND HERE, WE HAVE FERN AND MOSS GROWING ...
WE HAVE A ROW OF ARNOGLOSSA ...
SO, RIGHT AT THE BEGINNING ...
THE ANSWER IS SIMPLE!
BUT THE TAP IS WAY OVER THERE ...
SO HOW CAN IT GROW SO FAR AWAY?
THERE USED TO BE A HOSE HERE...

THE WATER DRIPPED FROM THE HOSE...
AND MADE THE FERNS AND THE MOSS GROW ...

FIELD HORSETAIL IS ONE OF THE TOUGHEST GRASS IN THE WORLD ...
WHY IS THAT SO?
NEXT, WE CAN FIND FIELD HORSETAIL IN THE MIDDLE OF THE LAND HERE ...
AND IT ONLY GROWS ON HARD GROUND OR SAND!

THERE WAS NO GRASS IN THE MIDDLE OF THE LAND!
THEREFORE, UNTIL QUITE RECENTLY ...
IT'S SIMPLE!
EH? BUT HOW CAN THAT BE?
THERE USED TO BE A SMALL BUILDING HERE!

THEN PERHAPS ...
BUT THERE AREN'T ANY SIGNS OF ONE, LIKE RUINS OR SOMETHING!
IT WAS A SMALL CARAVAN OF SORTS ...
AND BECAUSE OF THE LACK OF SUNLIGHT, NO PLANTS COULD GROW UNDERNEATH IT...
WITH A FOUNDATION MADE OF CEMENT...

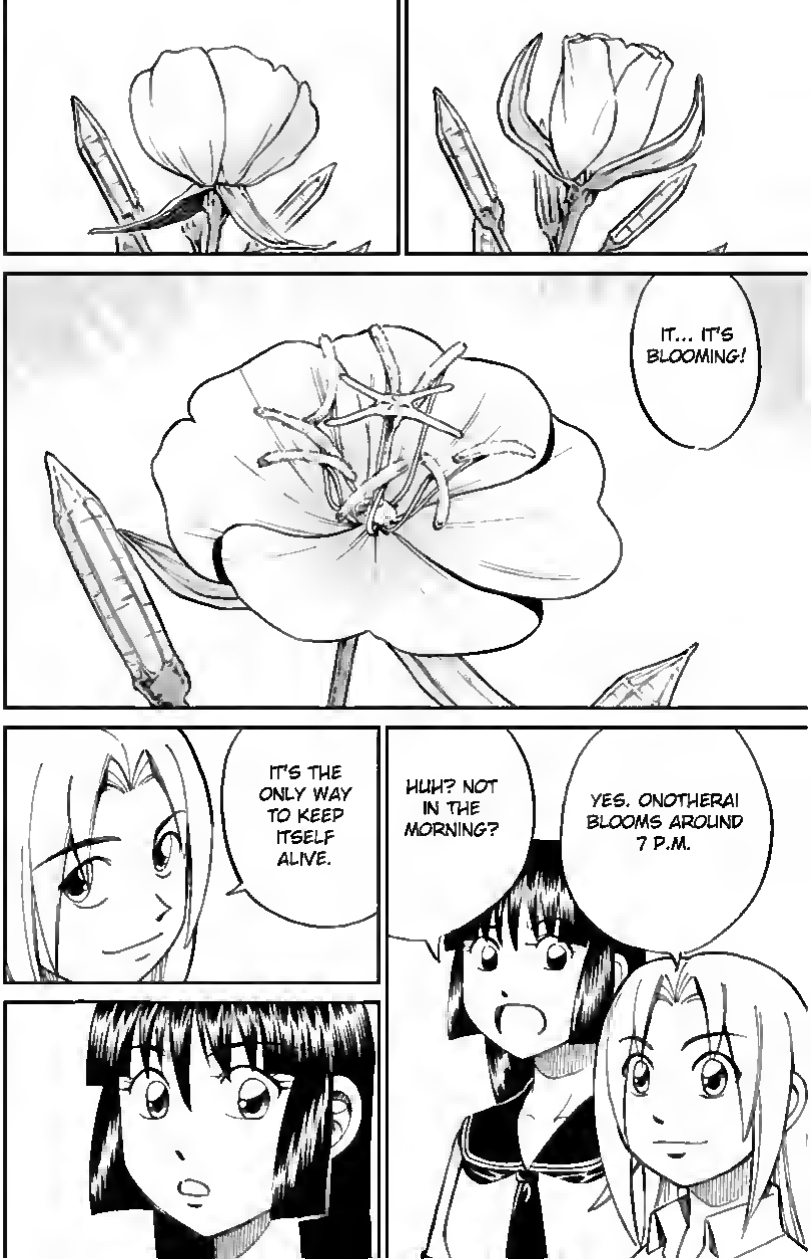
THE EXCESS DROPLETS DRIPPING FROM IT WATERS THE FERN AND THE MOSS...
THE WATER FOR THE OTHER PLANTS COMES FROM THE TAP...
WHICH WAS WHAT PROMPTED THE STEADY GROWTH OF ARNOGLOSSA ....
AND WHILE WALKING TO THE CARAVAN EVERY DAY, YOUR FATHER MUST HAVE FORMED A PATH...
Shick!

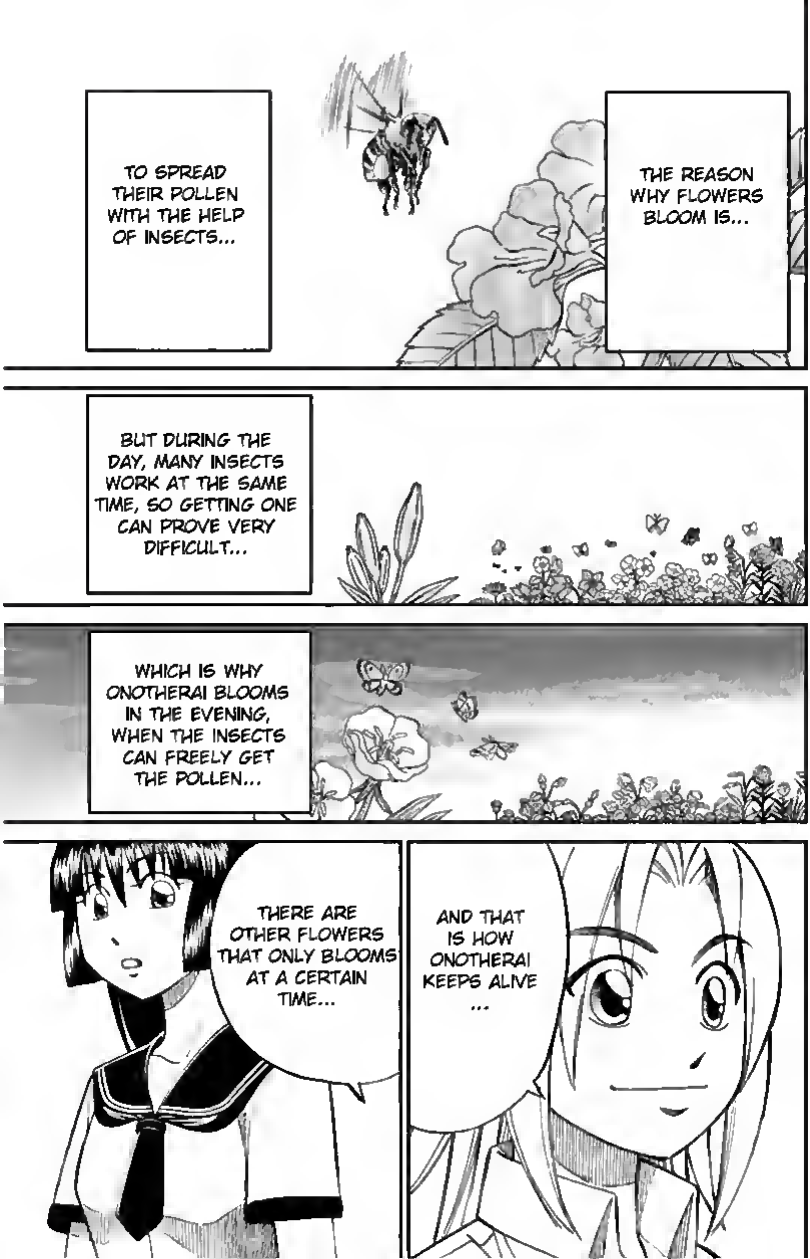
YOUR FATHER USED TO LIVE HERE.

BUT WHY?

WHAT WAS THE PURPOSE OF MAKING THIS GRASSFIELD?
WITHOUT EVEN TELLING US...

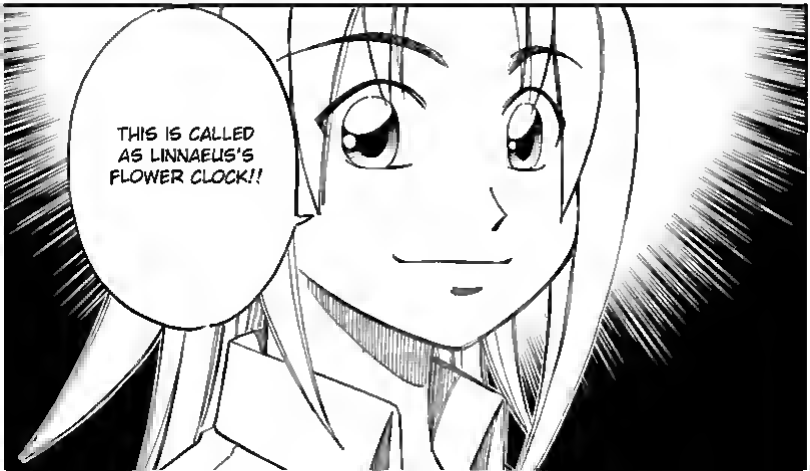
WAIT A LITTLE MORE...
I CAN'T BE SURE, BUT I CAN TAKE A GUESS...
JUST LOOK AT THAT FLOWER...
ONOTHERA! ...


IT... IT'S BLOOMING!
IT'S THE ONLY WAY TO KEEP ITSELF ALIVE.
HUH? NOT IN THE MORNING?
YES. ONOTHERAI BLOOMS AROUND 7 P.M.

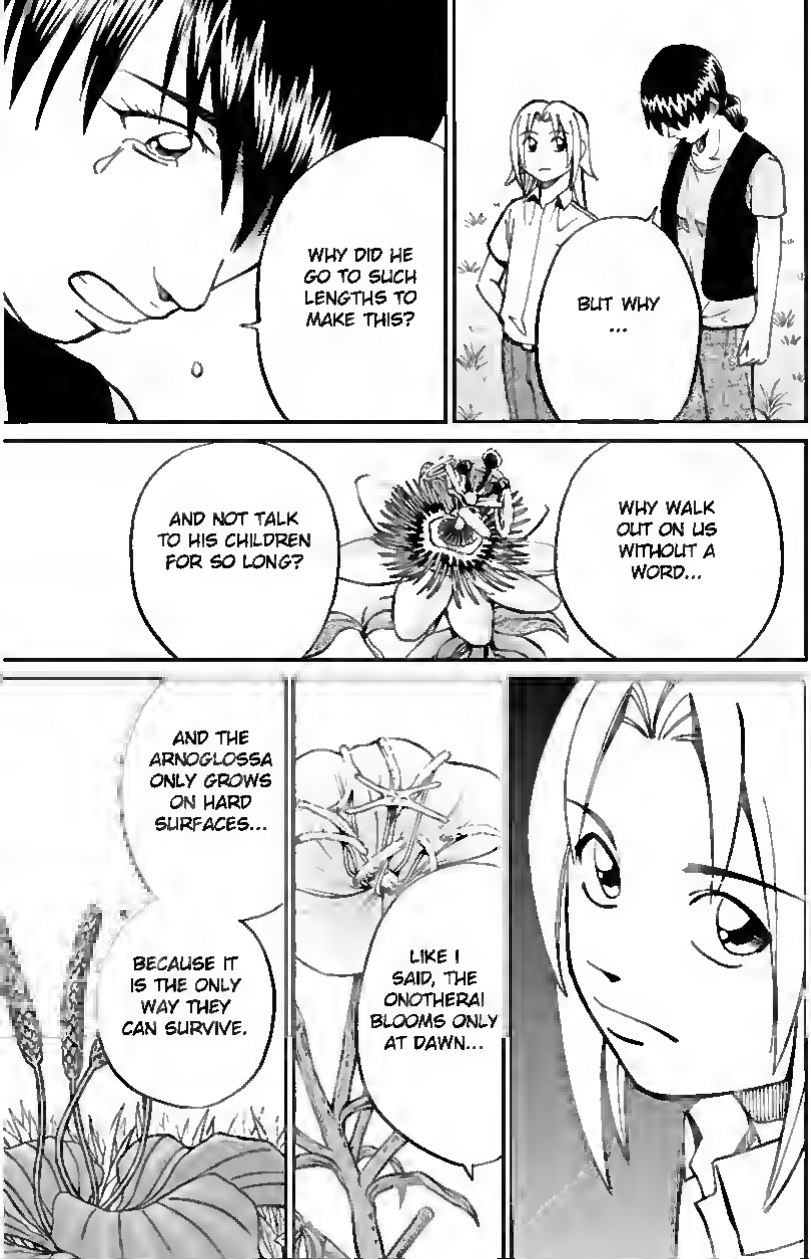

TO SPREAD THEIR POLLEN WITH THE HELP OF INSECTS...
THE REASON WHY FLOWERS BLOOM IS...
BUT DURING THE DAY, MANY INSECTS WORK AT THE SAME TIME, SO GETTING ONE CAN PROVE VERY DIFFICULT...
WHICH IS WHY ONOTHERAI BLOOMS IN THE EVENING, WHEN THE INSECTS CAN FREELY GET THE POLLEN...
THERE ARE OTHER FLOWERS THAT ONLY BLOOMS AT A CERTAIN TIME...
AND THAT IS HOW ONOTHERAI KEEPS ALIVE ...

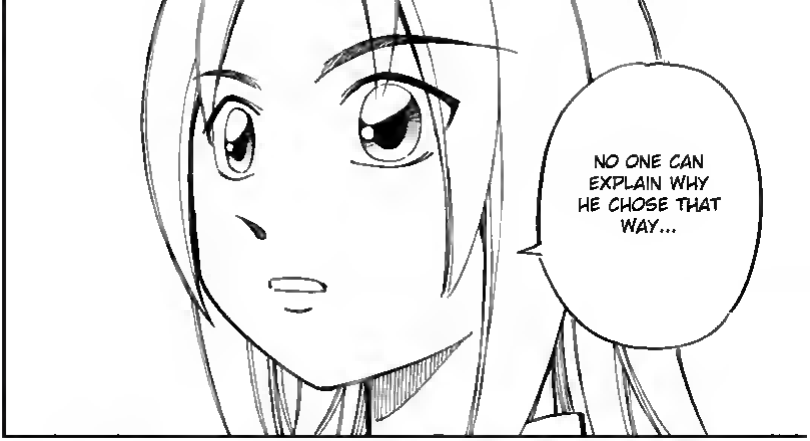
THE FLOWERS NEXT TO IT BLOOM AT AROUND 7 A.M ...
THE MORNING GLORY WHICH GROWS AROUND THE TAP BLOOMS MUCH EARLIER, AT AROUND 5 A.M...
PORTULAKA AT AROUND 9 A.M...
PASSION FRUIT AT AROUND 12 NOON ...
FOUR O' CLOCK FLOWER, AS THE NAME SUGGESTS, AT 4 P.M ...
AND THE ONOTHERAI AT 7 P.M...
A-AHH!
SO IT IS...!

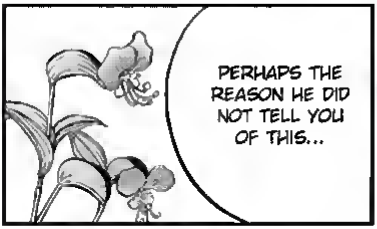
THE ORDER OF THE FLOWERS BLOOMING...
IS MUCH LIKE A CLOCK SHOWING THE TIME!


THIS IS CALLED AS LINNAEUS'S FLOWER CLOCK!!

IN WHICH HE STATED THAT HE'D LIKE TO CREATE A GARDEN...
IT WAS AN IDEA FIRST PROPOSED BY CAROLUS LINNAEUS...
FULL OF FLOWERS WHICH ONLY BLOOMED AT SPECIFIC TIMES IN THE DAY...
AND USE IT TO ACCURATELY TELL THE TIME.

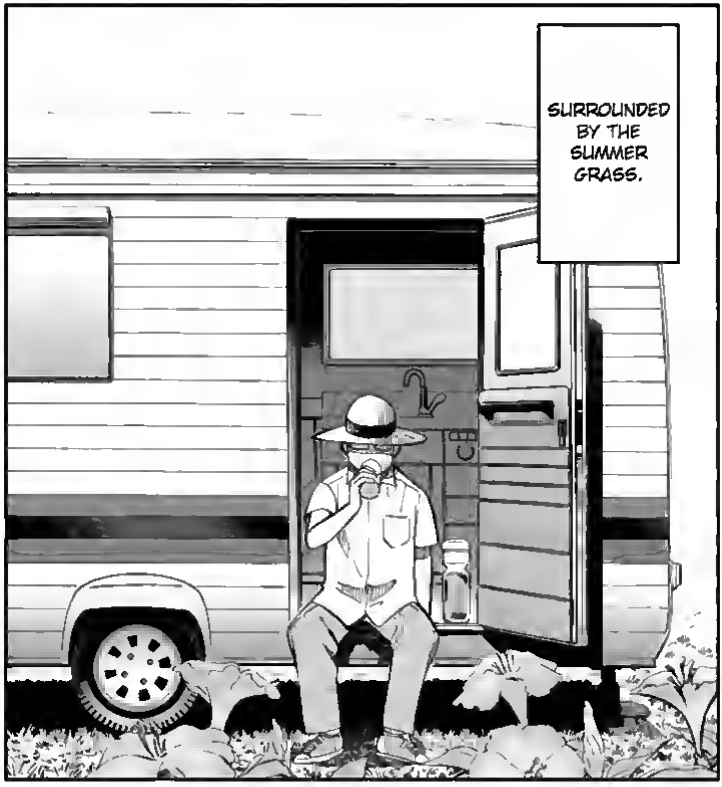

WHY DID HE GO TO SUCH LENGTHS TO MAKE THIS?
BUT WHY ...
AND NOT TALK TO HIS CHILDREN FOR SO LONG?
WHY WALK OUT ON US WITHOUT A WORD...
AND THE ARNOGLOSSA ONLY GROWS ON HARD SURFACES...
BECAUSE IT IS THE ONLY WAY THEY CAN SURVIVE.
LIKE I SAID, THE ONOTHERAI BLOOMS ONLY AT DAWN...





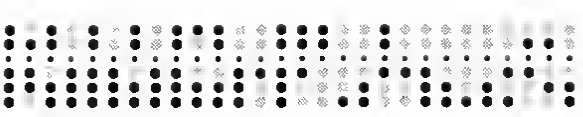
WAS BECAUSE HE HAD NO REASON TO GIVE.

MAYBE ALL HE WANTED ...
AND NOT TAKE RESPONSIBILITY FOR ONCE.
LET HIS WIFE GO ...
PERHAPS HE WANTED TO LET HIS CHILDREN GO...
WAS TO SPEND SOME TIME ALONE...



—Op.32:夏草(なつくさ)　完(かん)—

The Grass in Summer end



C.M.B. KATOU MOTOHIRO

C.M.B. KATOU MOTOHIRO

IRREGULAR SCANS CREDITS

TRANSLATIONS : ICHIGO-CHAN

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

A SMALL COLLABORATION WITH KUJIKUME.

GRATITUDE TO GUNOTA AND E.L.

THANKS FOR THE RAW AND
THE MOTIVATIONS - BY RUTHFI.

Op.33

霧の山荘

Mountain Villa in Fog

YES, SENSEI, THE FOG IS BUILDING UP ...
AND WE CAN'T FIND OUR WAY DOWN...
IT'S LUCKY WE WERE ABLE TO MAKE A CALL.

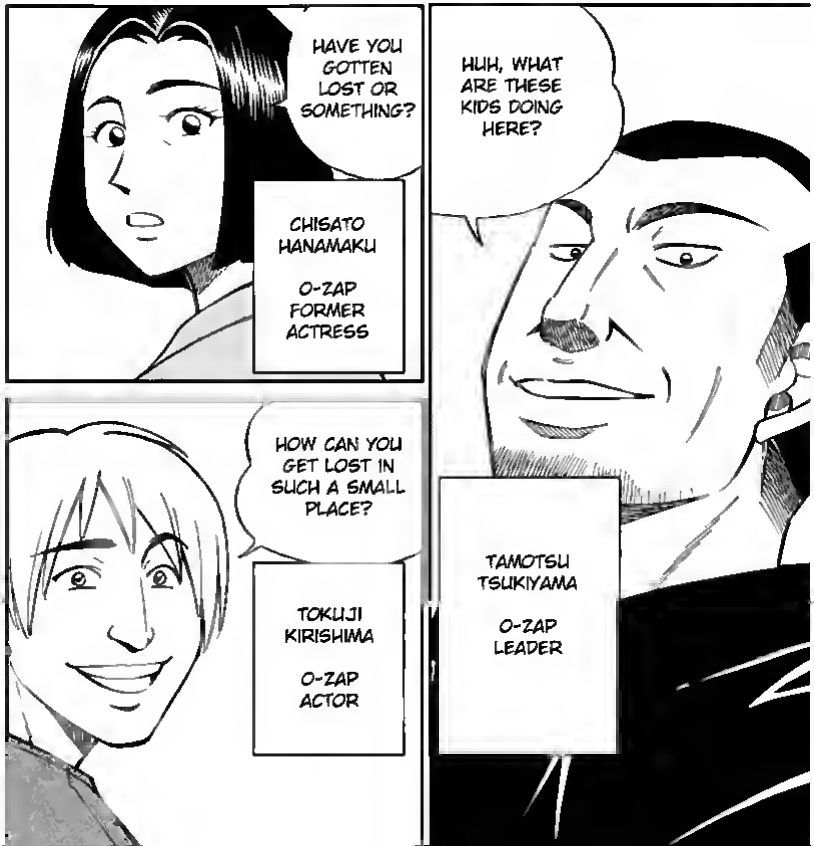
GETTING LOST DURING A STUDY TOUR IS SO LAME!
WE WILL PROBABLY BE FEATURED IN THE MORNING NEWS!
パシ
AND IT'S ALL SHINRA'S FAULT!!
PLEASE SEND HELP!!
YOU JUST HAD TO GO CHASE AFTER BUTTERFLIES!!
LOOK OVER THERE ...
IT LOOKS LIKE A VILLA.

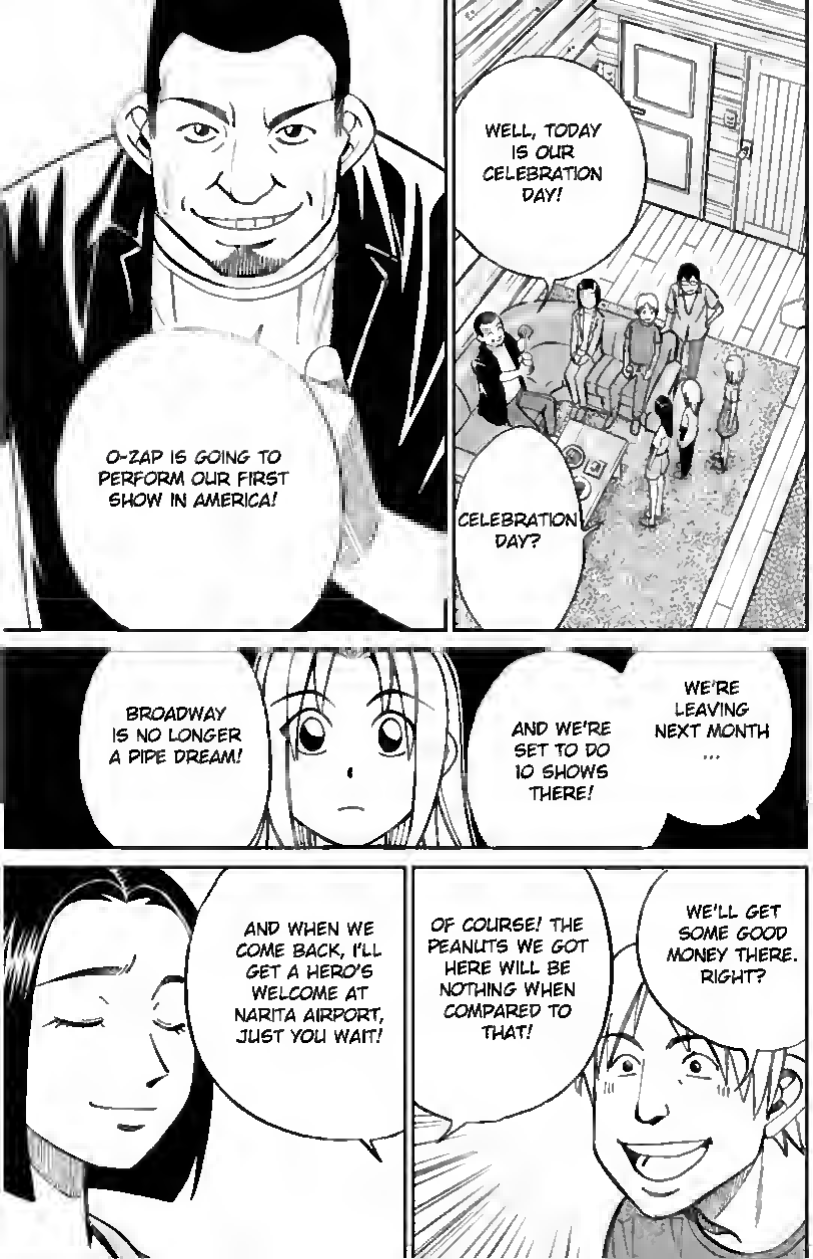
YOU CAN BORROW THEIR PHONE FOR A WHILE ...
OKAY, PLEASE WAIT THERE...

OH, THERE'S A VILLA NEARBY?

I'LL EXPLAIN THE SITUATION TO THEM.

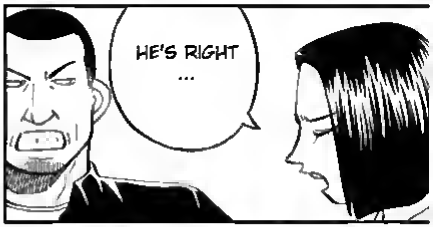
WHEN THE FOG ABATES, I'LL BRING THEM DOWN MYSELF!
YES, PLEASE DO NOT WORRY ...
KAERU AMAGASA
VILLA OWNER
SCRIPTWRITER OF O-ZAP DRAMA GROUP
YES, THANK YOU.
DO YOU WANT SOME HOT CHOCHOLATE? YOU MUST BE VERY TIRED.
WE'RE ACTUALLY HAVING A REUNION TODAY.
MY NAME IS KAERU AMAGASA, I'M A SCRIPT WRITER FOR A DRAMA GROUP ...

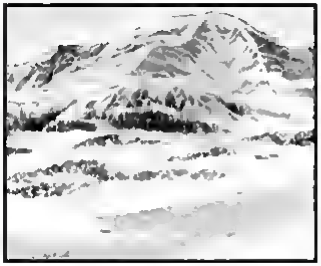

HAVE YOU GOTTEN LOST OR SOMETHING?
CHISATO HANAMAKU
O-ZAP FORMER ACTRESS
HUH, WHAT ARE THESE KIDS DOING HERE?
TAMOTSU TSUKIYAMA
O-ZAP LEADER
HOW CAN YOU GET LOST IN SUCH A SMALL PLACE?
TOKUJI KIRISHIMA
O-ZAP ACTOR


O-ZAP IS GOING TO PERFORM OUR FIRST SHOW IN AMERICA!
WELL, TODAY IS OUR CELEBRATION DAY!
CELEBRATION DAY?
BROADWAY IS NO LONGER A PIPE DREAM!
AND WE'RE SET TO DO 10 SHOWS THERE!
WE'RE LEAVING NEXT MONTH ...
AND WHEN WE COME BACK, I'LL GET A HERO'S WELCOME AT NARITA AIRPORT, JUST YOU WAIT!
OF COURSE! THE PEANUTS WE GOT HERE WILL BE NOTHING WHEN COMPARED TO THAT!
WE'LL GET SOME GOOD MONEY THERE. RIGHT?

LET'S DRINK, COME ON!!
OI OI, STOP IT, TSUKIYAMA!

I'LL DO WHATEVER I WANT!!
WHO THE HELL WANTS TO ARGUE, HUH?!


HE'S RIGHT ...



I'LL SHOW THOSE DAMN CRITICS!!
YOU JUST WAIT, I'LL BE MORE FAMOUS IN AMERICA THAN ANY OF YOU!!
P-PLEASE GO UP-STAIRS!

I'VE HEARD OF THE O-ZAP THEATRE GROUP.

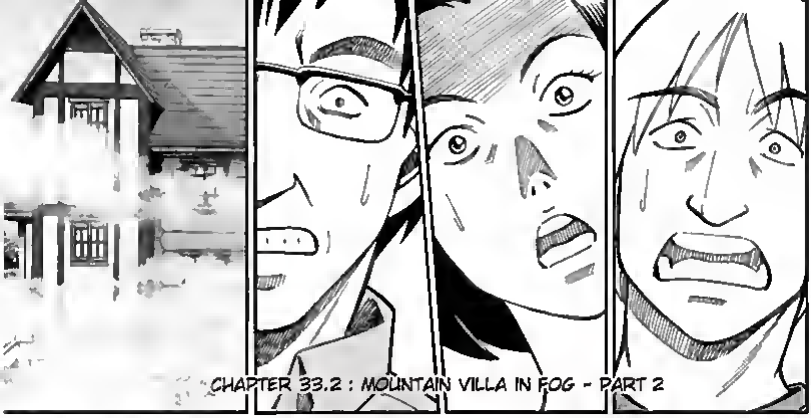
MY BROTHER IS A DIE-HARD FAN OF DRAMAS, SO HE OWNS A LOT OF MAGAZINES ...
WHEN I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL, O-ZAP WERE VERY FAMOUS AND APPEARED ON THE COVER OF A LOT OF DRAMA MAGAZINES.
TSUKIYAMA-SAN WAS THE LEAD ACTOR...
I'VE SEEN KIRISHIMA-SAN AS A NEWS REPORTER AS WELL.
IF I'M NOT WRONG, HE ALSO USED TO BE A PRESENTER FOR NIGHT-TIME TV...

CHISATO HANAMAKU ...
WAS AN EXTREMELY TALENTED ACTRESS, BUT THEN SHE GOT MARRIED AND RETIRED.
AND THE BEAUTIFUL WOMAN NEXT TO HIM...
BUT THEY ARE STILL ACTIVE.
O-ZAP AREN'T TOO POPULAR NOWADAYS, I GUESS...

THOUGH THEIR GOLDEN ERA ENDED FIVE YEARS AGO.

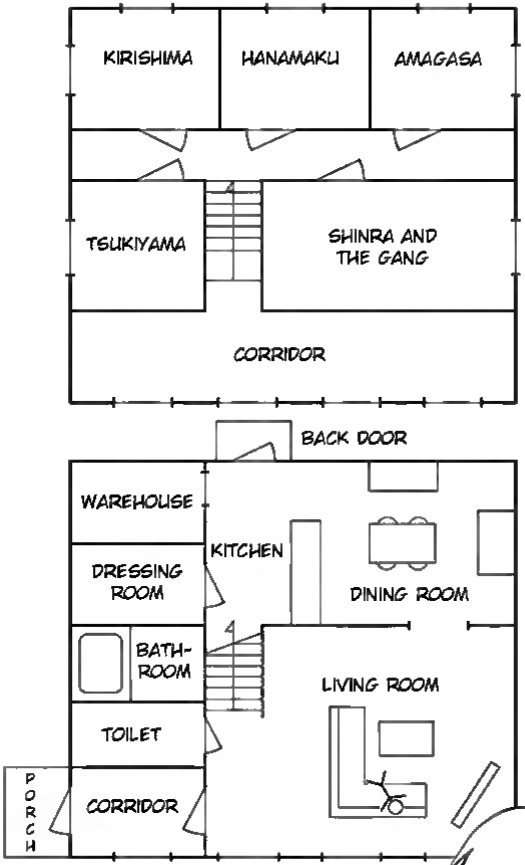
ONE HOUR LATER.
UUUUUUWAAAAHHHHH!!!!!!!!!!!!
KIRISHIMA, WHAT'S WRONG?!
IT CAME FROM DOWN-STAIRS?!

TO BE CONTINUED...



CHAPTER 33.2 : MOUNTAIN VILLA IN FOG - PART 2

THE POLICE WILL ARRIVE ONCE THE FOG CLEARS UP.
UNDERSTOOD. WE WILL NOT TOUCH THE CRIME SCENE.
O-OI, I DON'T KNOW ANYTHING, OKAY??
YES. I SEE. THANK YOU.


KIRISHIMA
HANAMAKU
AMAGASA
2ND FLOOR
TSUKIYAMA
SHINRA AND THE GANG
CORRIDOR
BACK DOOR
WAREHOUSE
KITCHEN
DRESSING ROOM
DINING ROOM
1ST FLOOR
BATH-ROOM
LIVING ROOM
TOILET
PORCH
CORRIDOR

I'VE BEEN COOPED UP IN MY ROOM FOR THE PAST ONE HOUR!!

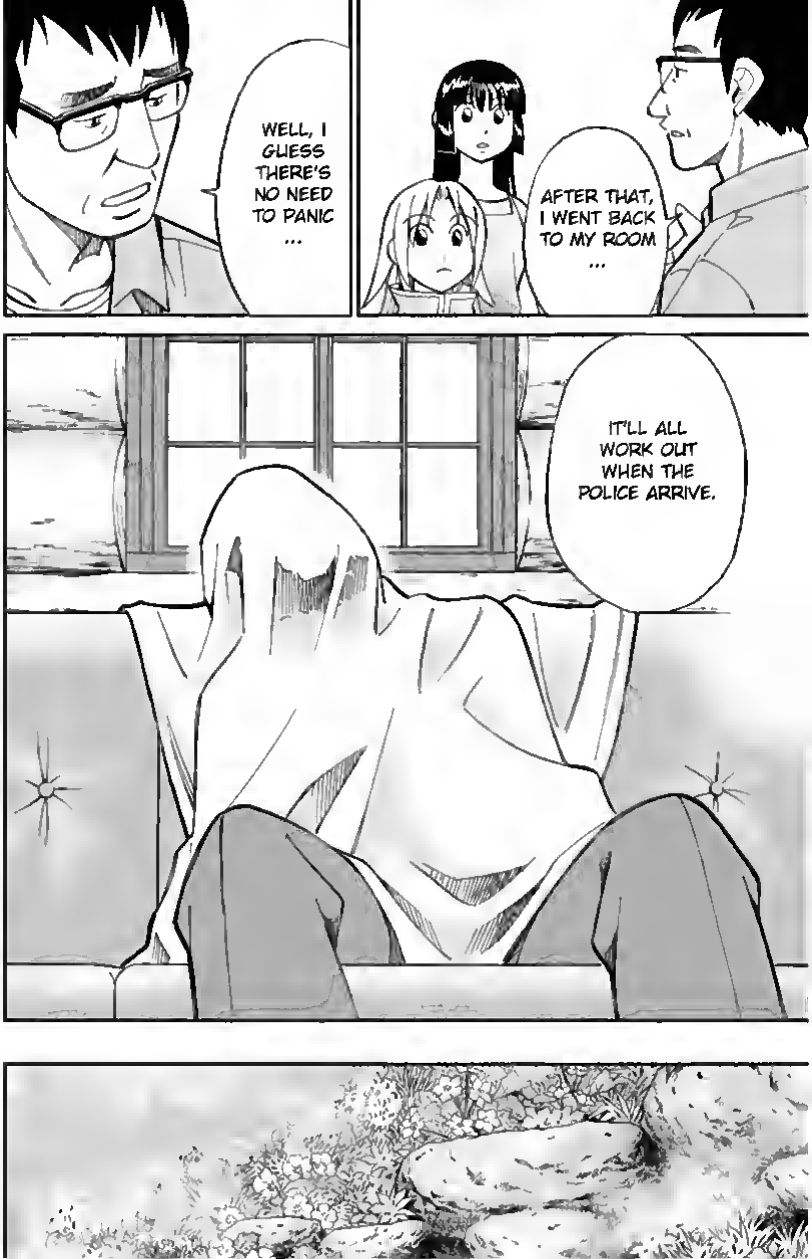
TSUKIYAMA WAS ALREADY STRANGLED TO DEATH!!
WHEN I CAME DOWN TO USE THE TOILET ...
SHOULDN'T WE AT LEAST COVER HIS FACE?
H-HEY ...

SAY, WHO WAS THE LAST TO SPEAK WITH TSUKIYAMA-SAN?
AN HOUR AGO, KIRISHIMA-KUN AND I WENT TO THE SECOND FLOOR...
LEAVING TSUKIYAMA-SAN AND AMAGASA-SAN ALONE DOWNSTAIRS ...
T-THAT WAS PROBABLY ME...
SORRY, BUT TSUKIYAMA WANTS A WORD.
KNOCK KNOCK!
THIRTY MINUTES LATER ...

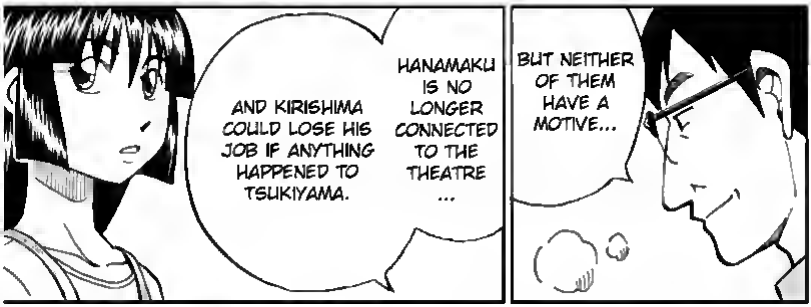
LET ME TELL YOU, THESE WORDS ARE DARKER THAN EVEN THE CENTRE OF THIS GALAXY!!
HE GREETED ME WITH THE LINES OF OUR PLAY ...
DID YOU HONESTLY THINK I WAS LOOKING AT YOU WITH SUCH PITIFUL EYES?
AND HE TOLD ME ALL ABOUT HOW HE WAS GOING TO BECOME A SUCCESSFUL MAN IN AMERICA.
AND AFTER THAT, WE SPOKE ABOUT THE GOLDEN AGE OF O-ZAP...

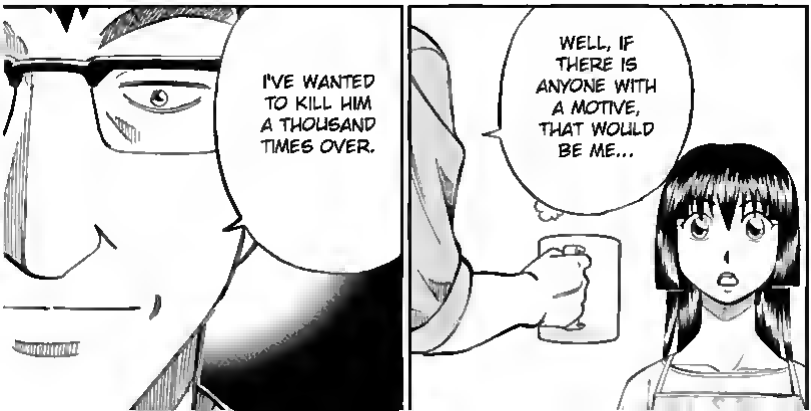
THAT WAS ME...
THEN, WHO WAS THE ONE WHO SPOKE TO HIM BEFORE HANAMAKU-SAN?
AN HOUR AGO, AFTER KIRISHIMA AND HANAMAKU WENT UPSTAIRS, WE HAD A DISCUSSION...
THE PERFORMANCE IN AMERICA WILL CERTAINLY BE A SUCCESS!!
YES, YES, CALM YOURSELF ...
WE CHATTED FOR A WHILE...
. . .
YOU MUST WRITE THE BEST SCRIPT IN THE WORLD!!

CAN YOU CALL HANAMAKU?
BACK WHEN SHE WAS AROUND, IT WAS OUR BEST EVER TIME...
THIRTY MINUTES LATER, JUST AS I WAS HEADING FOR MY ROOM ...
AMAGASA ..
WE WERE JUST LUCKY THAT TIME...
SO DON'T WALLOW IN THE PAST.
SORRY, BUT TSUKIYAMA WANTS A WORD.
KNOCK KNOCK!
RIGHT NOW, YOU'VE GOT TV JOBS TO DO, RIGHT?


WELL, I GUESS THERE'S NO NEED TO PANIC ...
AFTER THAT, I WENT BACK TO MY ROOM ...
IT'LL ALL WORK OUT WHEN THE POLICE ARRIVE.

SINCE HE WAS THE ONE WHO FOUND THE BODY. AS THE PERSON WHO SPOKE TO HIM LAST, THEY'LL SUSPECT HANAMAKU-SAN AS WELL, RIGHT?
THE POLICE WILL DEFINITELY SUSPECT KIRISHIMA-SAN...
YEAH, I GUESS.

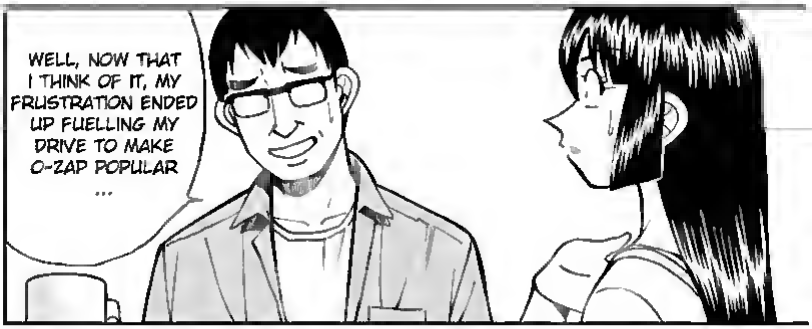

AND KIRISHIMA COULD LOSE HIS JOB IF ANYTHING HAPPENED TO TSUKIYAMA.
HANAMAKU IS NO LONGER CONNECTED TO THE THEATRE ...
BUT NEITHER OF THEM HAVE A MOTIVE...

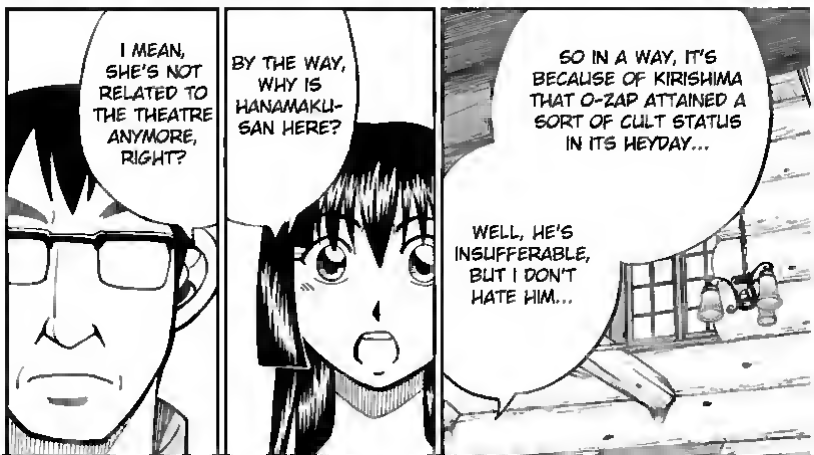

I'VE WANTED TO KILL HIM A THOUSAND TIMES OVER.
WELL, IF THERE IS ANYONE WITH A MOTIVE, THAT WOULD BE ME...

HIS ARROGANCE HADN'T CHANGED IN THE LEAST IN ALL THESE YEARS ...
PATHETIC!! WHAT KIND OF A STUPID SCRIPT IS THIS?!
REWRITE IT!!!
I-I'VE BEEN WORKING ON THIS FOR THREE MONTHS STRAIGHT! AND THE DEADLINE IS TONIGHT, YOU KN-...
IF YOU'RE NOT GOING TO TAKE IT SERIOUSLY, THEN QUIT!!
DAMN IT!!
RRring! RRring!
HELLO?
AMAGASA!! HELP ME!!

U-UM, WHY?
MY GIRLFRIEND IS ON A RAMPAGE IN MY ROOM!!
PLLEEEEEAASSE...
I'M BUSY REWRITING...
P-PLEASE HELP MEEE!!!
SHE CAUGHT ME CHEATING!!
THANKS!
FINE, I'M COMING OVER NOW! HOLD ON!
GULP!

I'VE GOT NO IDEA HOW I MANAGED NOT TO KILL HIM WHEN WE WORKED TOGETHER...
REWRITE IT AGAIN!
ARE YOU EVEN SERIOUS?!
O-ZAP

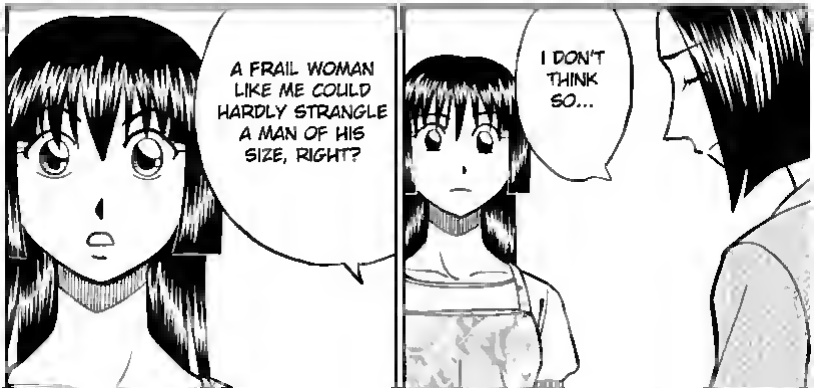

WELL, NOW THAT I THINK OF IT, MY FRUSTRATION ENDED UP FUELLING MY DRIVE TO MAKE O-ZAP POPULAR ...

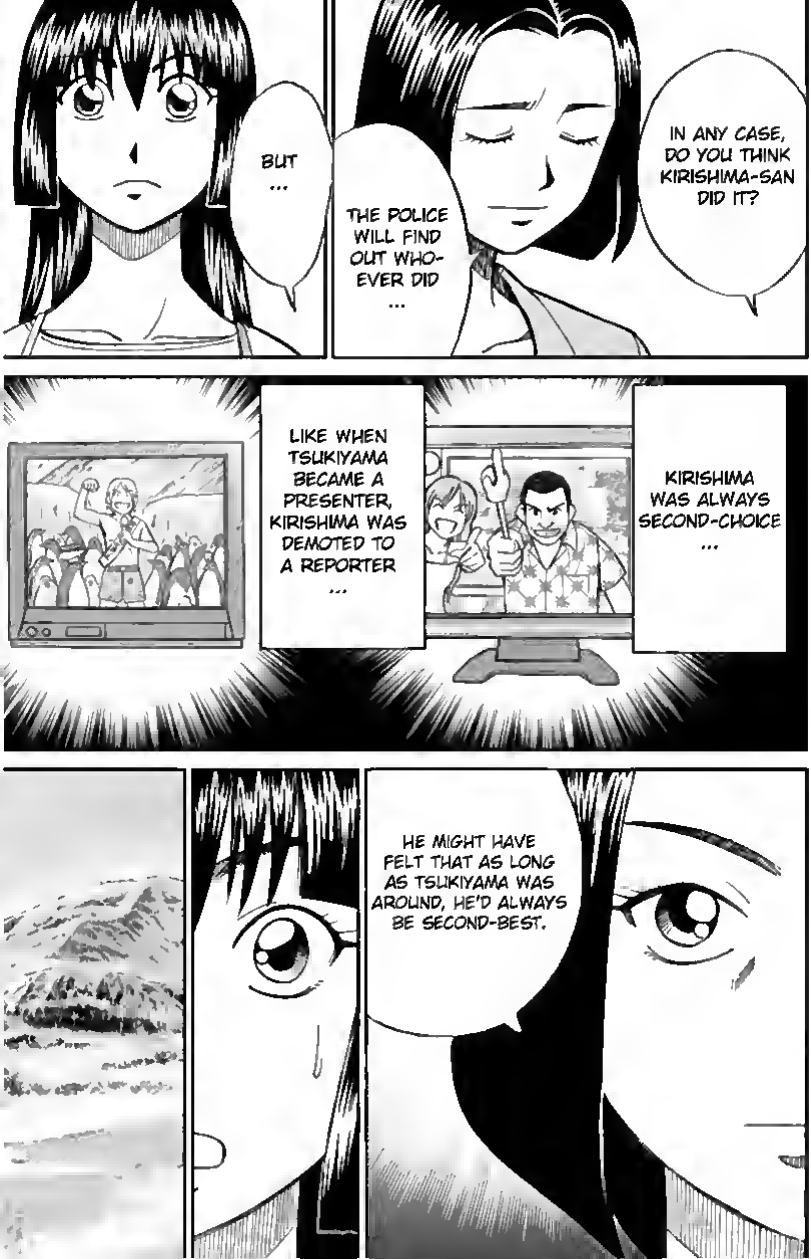

I MEAN, SHE'S NOT RELATED TO THE THEATRE ANYMORE, RIGHT?
BY THE WAY, WHY IS HANAMAKU-SAN HERE?
SO IN A WAY, IT'S BECAUSE OF KIRISHIMA THAT O-ZAP ATTAINED A SORT OF CULT STATUS IN ITS HEYDAY...
WELL, HE'S INSUFFERABLE, BUT I DON'T HATE HIM...

SHE USED TO DATE TSUKIYAMA ...
IT ONLY LASTED FOR A WHILE...
I'M SURE HE JUST WANTED TO SHOW OFF ...
AND IN THE END, HE ONLY ENDED UP HURTING HER.

WELL, TODAY, I JUST CAME TO CELEBRATE WITH TSUKIYAMA AND THE OTHERS ...
I WAS PLANNING TO GO HOME RIGHT AWAY SINCE I HAVE TO TAKE CARE OF MY CHILDREN...

BUT WON'T YOU SUSPECTED BY THE POLICE BECAUSE OF IT?
HOWEVER, BECAUSE OF THIS FOG...


A FRAIL WOMAN LIKE ME COULD HARDLY STRANGLE A MAN OF HIS SIZE, RIGHT?
I DON'T THINK SO...


IN ANY CASE, DO YOU THINK KIRISHIMA-SAN DID IT?
THE POLICE WILL FIND OUT WHO-EVER DID ...
BUT ...
KIRISHIMA WAS ALWAYS SECOND-CHOICE ...
LIKE WHEN TSUKIYAMA BECAME A PRESENTER, KIRISHIMA WAS DEMOTED TO A REPORTER ...
HE MIGHT HAVE FELT THAT AS LONG AS TSUKIYAMA WAS AROUND, HE'D ALWAYS BE SECOND-BEST.

I'M SATISFIED WITH MY ROLE AS A REPORTER, THANKS VERY MUCH!
I MEAN, WHY WOULDN'T I BE, HUH?

I'D SAY THE MOST SUSPICIOUS ONE IS AMAGASA!!
I GET TO BE ON TV, FOR STARTERS! I'D NEVER CONSIDER TSUKIYAMA AS AN OBSTACLE!!
EH?! YOU DIDN'T NOTICE?
HUH, WHY?

BUT HAVE YOU SEEN THE SIZE OF THIS VILLA?!
A THEATRE SCRIPTWRITER DOESN'T GET PAID ALL THAT MUCH...

AND TSUKIYAMA MUST HAVE CAUGHT HIM IN THE ACT!!
HE MUST HAVE EMBEZZLED MONEY FROM THE THEATRE FUNDS...
quod erat demonstrandum

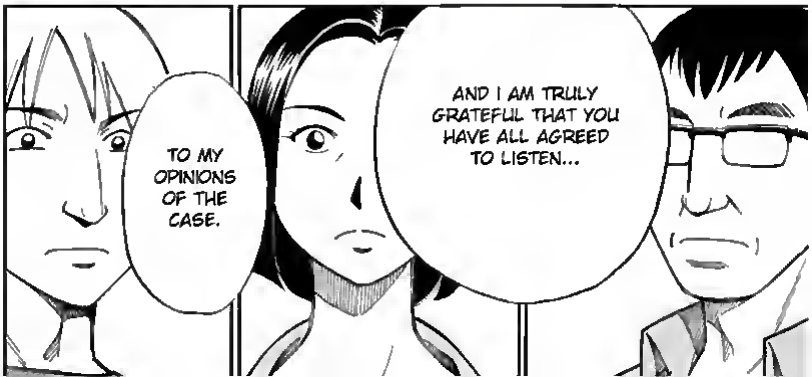
WHEN THE POLICE GET HERE, I'LL DEFINITELY TELL THEM MY SUSPICONS!
WHATEVER! I DON'T WANT TO BE A SUSPECT!!
HE'S STILL SUSPICOUS!
UM, BUT AMAGASA-SAN SAID HE ALSO WRITES SCRIPTS FOR TV SHOWS...

THIS IS ALL SHINRA'S FAULT!!
EHH?
IT'S BECAUSE YOU WENT CHASING AFTER BUTTERFLIES THAT WE GOT LOST AND ENDED UP IN THE MIDDLE OF THIS CASE!!
TAKE RESPON-SIBLITY!
DON'T CHANGE THE SUBJECT.
B-BUT IT WAS A RARE, PURPLE ONE AND...

WHY DID TSUKIYAMA-SAN DIE?
AND WHO ...
WAS HIDING WHAT?
WHAT REALLY HAPPENED IN THIS MOUNTAIN VILLA IN THE FOG?
LET ME ESCORT YOU TO THE WUNDERKRAMMER.

TO BE CONTINUED...

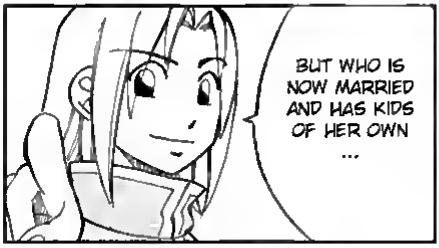
CHAPTER 33.3 : MOUNTAIN VILLA IN FOG - PART 3

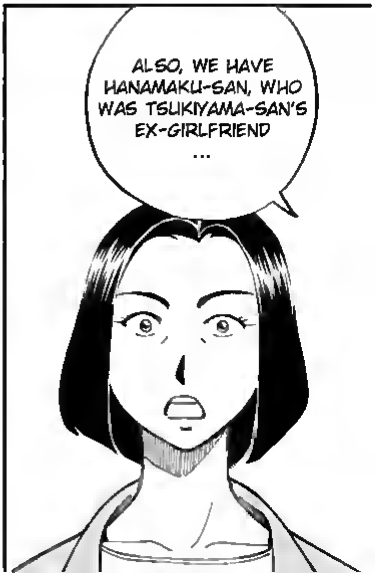


TSUKIYAMA-SAN DIED IN THIS VILLA ...
IT'S FINE. IT'S NOT LIKE WE CAN DO ANYTHING ELSE TILL THE POLICE ARRIVE.
WHICH BORE STRANGULATION MARKS ...
THERE WAS A ROPE TIED AROUND HIS NECK...
EVERYONE ELSE WAS ON THE SECOND FLOOR.
WE WERE LATER ABLE TO CONFIRM THAT KIRISHIMA-SAN FOUND THE BODY, AND HANAMAKU-SAN WAS THE LAST TO SPEAK TO THE VICTIM ...
BUT WHAT REALLY HAPPENED?

AND KIRISHIMA-SAN...
THEREFORE, THE SUSPECTS ARE HANAMAKU-SAN...
AND NOT CALL OUT TO EVERY-BODY ELSE, LIKE HE DID ...
AND IF KIRISHIMA-SAN WAS THE CULPRIT, IT WOULD HAVE MADE MORE SENSE FOR HIM TO HIDE THE BODY...
NOT TO MENTION IT'S HARD TO SEE THE FRAIL HANAMAKU-SAN STRANGLE THE LARGE TSUKI-YAMA-SAN...
HOWEVER, BOTH OF THEM HAVE FLIMSY MOTIVES ...
LET'S GO BACK A FEW STEPS, SHALL WE?
THAT'S IT FOR NOW ...
SO, THAT LEAVES US WITH AMAGASA-SAN, THE ONLY PERSON WITH A STRONG MOTIVE. BUT HE WAS ALWAYS UPSTAIRS.

AFTER LISTENING TO ALL THE TESTIMONIES GIVEN BY YOU THREE...
I CAN TELL YOU THAT ONE AMONG YOU HAS TOLD A STRANGE STORY.
AND THAT PERSON IS ...
AMAGASA-SAN.





WHICH IS WHY YOU, AMAGASA-SAN, WOULD NEVER HAVE LEFT THEM ALONE IN THE ROOM.

AND AFTER TELLING HER THAT, YOU SAID YOU WENT BACK TO YOUR ROOM UPSTAIRS...
SORRY, BUT TSUKI-YAMA WANTS A WORD.
BACK THEN, YOU SAID ...
BUT THAT MAKES NO SENSE!
AND THAT WOULD CAUSE PROBLEMS.
IF YOU'D REALLY DONE THAT, THAT MEANS TSUKIYAMA-SAN AND HANAMAKU-SAN WOULD BE ALONE IN THE ROOM TOGETHER ...
THEREFORE, TO PREVENT THAT...

SURELY, YOU MUST HAVE DISCREETLY FOLLOWED HANAMAKU-SAN DOWNSTAIRS!!

SO YOU KEPT AN EAGLE EYE ON THEM...
NO FUNNY BUSINESS, YOU HEAR?
I'LL BE WATCHING!
WHEN HANAMAKU-SAN WASN'T LOOKING, YOU SLIPPED INTO THE TOILET...
A-AFTER I WENT BACK UPSTAIRS...!!
T-THEN ...

YOU KILLED TSUKIYAMA-SAN?!
HANA-MAKU-SAN...
WHY WERE YOU INVITED HERE?
IF YOU WERE HERE, SURELY TSUKIYAMA-SAN WOULD ACT UP ...
AMAGASA-SAN KNEW THIS AND HE STILL INVITED YOU ...
SO THERE MUST'VE BEEN SOME REASON ...
AMAGASA-SAN...

I'M SURE HE JUST WANTED TO SHOW OFF ...
SHOW OFF WHAT, EXACTLY?
THE DEBUT IN AMERICA, RIGHT?
TELL ME, IS IT REALLY TRUE THAT TSUKIYAMA-SAN WAS GOING TO AMERICA?
HUH?
HE SAID HE'D LEAVE IN LESS THAN ONE MONTH, THAT HE'D PERFORM IN TEN DIFFERENT PLACES AND THAT BROADWAY WASN'T A DREAM ANYMORE...
DOESN'T THAT SOUND TOO DISORGANIZED TO YOU?

A-AMAGASA-SAN, THIS KID...!
W-WAIT, WAIT A MINUTE ...
AMAGASA-SAN, YOU SAID IT'LL ALL WORK OUT WHEN THE POLICE ARRIVE, RIGHT?
PERHAPS WHAT YOU REALLY MEANT WAS, 'I'LL EXPLAIN EVERY-THING TO THE POLICE' ...
THAT THE TRIP TO AMERICA ...
WAS A LIE.

WHAT?!
IT WAS JUST A TALL TALE WHICH HE WAS SPREADING TO MAKE HIMSELF LOOK GOOD.
FINE. TELL YOU WHAT, IF HANAMAKU COMES, I'LL ACCEPT EVERYTHING AND APOLOGISE!
I CALLED HIM TO THIS VILLA TO MAKE HIM STOP...
BUT THEN, HE CAUSED A BIGGER PROBLEM THAN I'D EVER IMAGINED.
HMM, THEY MUST BE DONE BY NOW.
THAT'S WHY I KEPT WATCH, TO MAKE SURE HE DIDN'T CAUSE TROUBLE ...

W-WHY DIDN'T I SEE THIS ARROGANT SHOW-OFF'S REAL FEELINGS BEFORE?!
W-WHY DIDN'T I NOTICE IT BEFORE?!
WHO SUDDENLY STARTED TO TALK ABOUT OUR OLD GLORY DAYS ...
HOW DID I MISS IT ALL?!
SPREADING LIES LEFT AND RIGHT, DEMANDING TO SEE HIS EX-LOVER...
ABOUT THIS BIG IDIOT??

I WENT BACK TO MY ROOM AND HAD A DRINK TO CALM MYSELF ...
OKAY, TIME TO CALL THE POLICE.
UUUUAAAHHHHH!!!!
BUT HIS BODY HAD ALREADY BEEN FOUND BY KIRISHIMA ...

YES, SIR. I REPEAT, THE FOG IS LIFTING ...
AFFIRMATIVE, WE ARE NEARING THE CRIME SCENE.
I APOLOGISE FOR THE INCONVENIENCE ...
W-WHY DIDN'T YOU...
BUT... I DIDN'T WANT YOU, OF ALL PEOPLE, TO SEE THAT GUY'S WEAK SIDE...
WHAT A PITIFUL IDIOT, HUH?

—Op.33:霧の山荘(さんそう)　完(かん)—

Mountain Villa in Fog end

C.M.B. KATOU MOTOHIRO

C.M.B. KATOU MOTOHIRO

IRREGULAR SCANS CREDITS

CLEANING : PROF. 22

TRANSLATIONS : ICHIGO-CHAN

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

A SMALL COLLABORATION WITH KUJIKUME.

GRATITUDE TO GUNOTA AND E.L.

THANKS FOR THE RAW AND
THE MOTIVATIONS - BY RUTHFI.

加藤元浩

IRREGULAR SCANS CREDITS

CLEANING : PROF. 22

TRANSLATIONS : D_A

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

A SMALL COLLABORATION WITH KUJIKUME.

GRATITUDE TO GUNOTA AND E.L.

THANKS FOR THE RAW AND
THE MOTIVATIONS - BY RUTHFI.

C.M.B.

13

加藤元浩

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!

AS YOU MIGHT KNOW, WE'VE DECIDED TO PICK UP C.M.B FOR THE TIME BEING, SEEING AS HOW A FAN WAS KIND ENOUGH TO PROVIDE US WITH THREE CHAPTERS OF THE INDONESIAN VERSION WHICH WERE AVAILABLE ONLINE

SINCE WE ONLY HAVE INDONESIAN TRANSLATORS, WE CAN ONLY TRANSLATE THOSE THREE CHAPTERS FOR NOW, AND WE WILL BE STOPPING AFTER CHAPTER 34, THAT IS, THE NEXT CHAPTER.

IF ANY OF YOU ARE AWARE OF SITES THAT HOST THE INDONESIAN VERSION, OR PERHAPS CAN SCAN A VOLUME OR TWO OF THE INDONESIAN COPIES, PLEASE CONTACT US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR OR MESSAGE US AT OUR GROUP'S PAGE ON BATO.TO

ALTERNATIVELY, IF YOU CAN READ JAPANESE, YOU CAN APPLY FOR THE POST OF A TRANSCRIBER FOR OUR GROUP, WHICH WILL INVOLVE TYPING OUT THE DIALOGUES IN THE JAPANESE RAWS INTO A WORD FILE AND SENDING IT TO US, WHICH WE WILL THEN TRANSLATE WITH THE HELP OF ONLINE TOOLS. THE LANGUAGE USED IN CMB IS EXTREMELY SIMPLE, AND IT WILL TAKE ALMOST NO TIME TO TYPE OUT ONE CHAPTER. AGAIN, IF YOU ARE WILLING, PLEASE CONTACT US AS SOON AS POSSIBLE.

PLEASE DO YOUR BEST TO REVIVE THIS AWESOME SERIES!

Op.34　アサド

Asado

CHAPTER 34.1 : ASADO - PART 1
I TOLD THEM WE'D DECIDE TOMORROW...
学園祭意思決定
最高機関会議
BECAUSE IF WE DON'T ...
THE CULTURAL FESTIVAL COUNCIL HAS ASSURED ME OUR CLASS WILL NEVER TAKE PART IN THE FESTIVAL AGAIN.

TIME SURE FLIES, HUH?
IT SURE DIDN'T FOR ME.
THEN WHY DIDN'T YOU COME UP WITH AN IDEA?
OKAY, WE'RE GOING TO DECIDE RIGHT NOW...
学園祭出店計画書
クラス
2年　A組
責任者
七瀬　立樹
内容
LET'S MAKE A FOOD STALL! WE'LL GET A PROFIT, SURELY!
BUT IT'S WHAT EVERYBODY WILL DO! IT'S GOING TO BE EITHER ONE OF OKONOMIYAKI OR YAKISOBA ...
OKAY, LET'S DO UDON!
IT'S SUMMER, YA KNOW!
SHAVED ICE, THEN!
LET'S ASK FOR MORE TIME!
SHADDUP! DECIDE NOW!

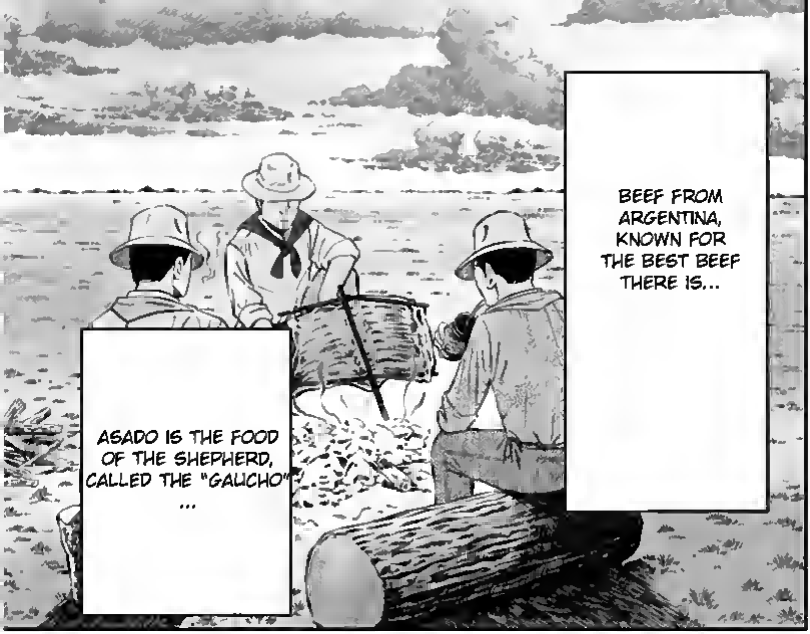
SHINRA, WHAT DO YOU THINK?
I DON'T THINK HE'S THE BEST PERSON TO ASK ABOUT FOOD.
IT'S GOT TO BE HEALTHY FOOD...
ABLE TO BE REHEATED, MAYBE AN ICONIC FOREIGN ITEM?
HOW ABOUT ASADO?
ASA-...!

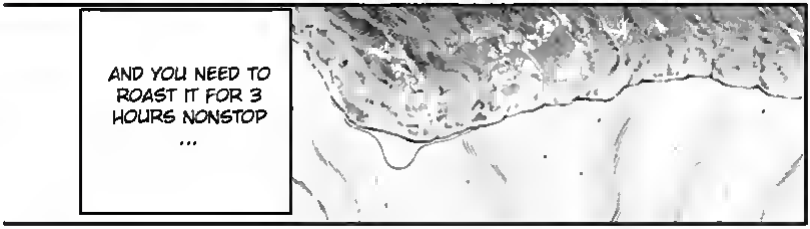
IT'S A BIT SPICY, IS THAT OK?
AAH, WHY DIDN'T I THINK OF THAT? ASADO, OF COURSE!
UM, I DON'T REALLY UNDERSTAND THOUGH...
NOBODY? OK THEN!
ANY OBJE-CTIONS?
SAY, WHAT IS ASADO ANYWAY?
LET'S HAVE A PRACTICE SESSION ONE DAY BEFORE THE FESTIVAL ...
SO WHAT WE'LL BE DOING IS AN ASADO SHOP...
DON'T WORRY, I'LL FILL YOU IN.

ONE DAY BEFORE THE FEST
WHAT ON EARTH IS THIS?!
THIS IS OUR LOCATION?!
LOVE AND PEACE

RECYCLABALE ITEMS STALL
ASADO SHOP
FISHING POND STALL
AT THE VERY CORNER OF MAIN STREET ...
RIGHT BETWEEN THE FISHING POND STALL AND THE RECYCLABLE ITEMS STALL...
OKONOMIYAKI
STAFF
CARI-CATURES
SO YOU DIDN'T KNOW WHAT ASADO WAS EITHER?!
AH, SO ASADO IS LIKE BBQ?
HE'S BRINGING THE BBQ SET.
WHERE'S SHINRA?
THERE HE IS!

HMM, SO THIS IS ASADO?
LOOKS LIKE A NORMAL BBQ TO ME.
OH, IN KNOW!
IT'S SOME SORT OF AN EXOTIC SEA CREATURE, RIGHT?
ASADO
ER, IT'S JUST BEEF.
SO IT'S JUST A NORMAL BBQ AFTER ALL!!!
NOT SO. ASADO IS A TRADITIONAL EVENT OBSERVED IN THE WEST...


BEEF FROM ARGENTINA, KNOWN FOR THE BEST BEEF THERE IS...
ASADO IS THE FOOD OF THE SHEPHERD, CALLED THE "GAUCHO" ...


AND YOU NEED TO ROAST IT FOR 3 HOURS NONSTOP ...

SO THIS IS ARGENTINIAN BEEF?
NO, THAT'S ILLEGAL TO IMPORT, THIS IS AUSTRALIAN BEEF.
IT'S VERY DELICIOUS!
T-THREE HOURS?!

DON'T RUN OFF LIKE THIS TOMORROW, HEAR?
OKAY, I'LL GO CHECK OUT THE PHOTOGRAPHY CLUB IN THE MEANTIME.
WELL, THE HEAT IS CONSTANT AND THE SMELL IS INCREDIBLE...
AND IT TAKES THREE HOURS TO ROAST, SO WE CAN EAT IT AT 6, RIGHT?
WE'LL DO IT IN GROUPS ...
WHAT, THEN I'M GOING TOO!
YEAH, OKAY.
SEE YOU IN AN HOUR!
TWO PEOPLE PER GROUP, TWO GROUPS CAN LEAVE AT A TIME WHILE THE THIRD STANDS WATCH...
AND WE CAN KEEP SWITCHING EVERY HOUR, IS THAT OK?

YOU AREN'T DONE YET?!
BEWARE OF THE HOT COALS.
OKAY, I'M GOING TO ROAST IT NOW.
FASTER, COME ON!
GIVE ME A BREAK, I'M ALL ALONE.
RYOSUKE NAKO
2ND GRADE MIDDLE SCHOOL

STILL, ALL OF US DID AGREE TO THE IDEA...
IT'S YOUR IDEA, SO YOU NEED TO TAKE SOME RESPONSIBILITY!
ボーキサイト
HE SHOULD BE GRATEFUL THAT WE AGREED!
YUJI UCHIJIMA
SECOND GRADE MIDDLE SCHOOL

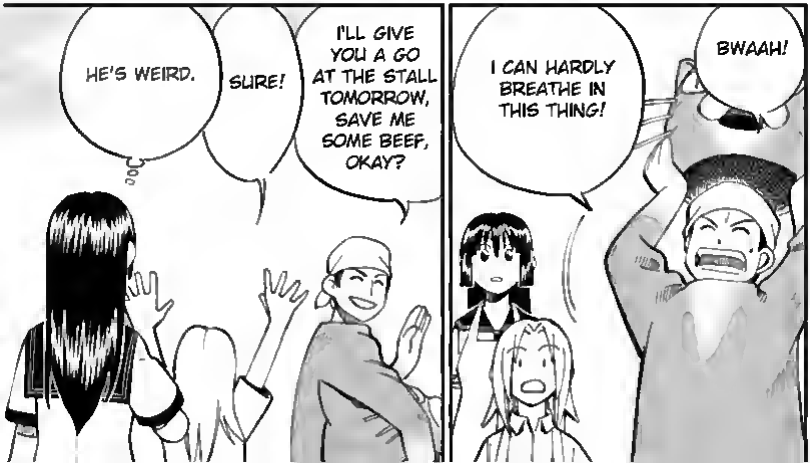
B-BUT I NEED TO BE HOME BY SEVEN TODAY!
OKAY LET'S GO, NAKO WILL DO THE REST.
ALONE!
THEN DO IT FASTER...

HEY, IS EVERYTHING OKAY HERE?
YOU'RE ALL DOING THE RECYCLABLE ITEMS STALL YES?
MASAO ITAKURA
HOMEROOM TEACHER
ITAKURA-SENSEI!
IT'S A GREAT IDEA, SO YOU NEED TO FIGHT HARD, OKAY?
OF COURSE! WE WILL WORK HARD!
IF YOU'RE GOING TO STAY AFTER 8PM, PLEASE MAKE A REPORT.

OKAY, WE CAN SCRAM TILL THEN!
I'LL COME BACK AT 6.30!
FINISH IT OFF BEFORE WE GET BACK!
NO WAY!
LET ME HAVE A GO, JUST A SMALL ONE.
じゅー

MHMM, IT SMELLS SO GOOD!

FROM THE FISHING STALL NEAR YOU!
THE PLAN IS TO ATTRACT CUSTOMERS WITH THIS COSTUME.
NO NO!
A CAT SHOP, RIGHT?

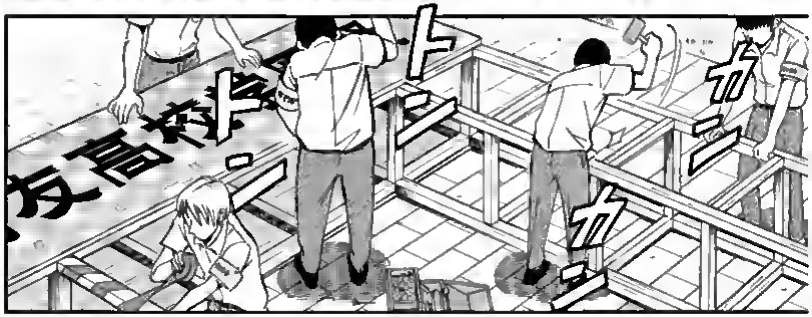

HE'S WEIRD.
SURE!
I'LL GIVE YOU A GO AT THE STALL TOMORROW, SAVE ME SOME BEEF, OKAY?
I CAN HARDLY BREATHE IN THIS THING!
BWAAH!

IF THAT'S THE CASE YOU CAN JUST BUY SOME!
IT'S A SHAME!
YEAH, I WILL IF I HAVE THE TIME.
I'D LIKE THE BEEF BUT I DON'T HAVE ANYTHING IN EXHANGE.
YEAH ...
ARE YOU OKAY? YOU SAID YOU NEEDED TO GO HOME AT 7.
BUT I'M ALONE HERE AND I DON'T THINK I CAN FINISH IN TIME.
I'VE GOT TO GO HOME TO PREPARE DINNER FOR MY FOUR SIBLINGS ...
MY MOM'S IN THE HOSPTAL AND MY DAD IS WITH HER ...

WELL, I'LL TRY MY BEST!
NAH, IT'S OKAY, I'M NOT A COWARD.
THEN REPORT THOSE GUYS TO YOUR HOMEROOM TEACHER!!
AHH! THAT IS ...
TIME TO SWITCH!
YOU'RE LATE BY THREE MINUTES!

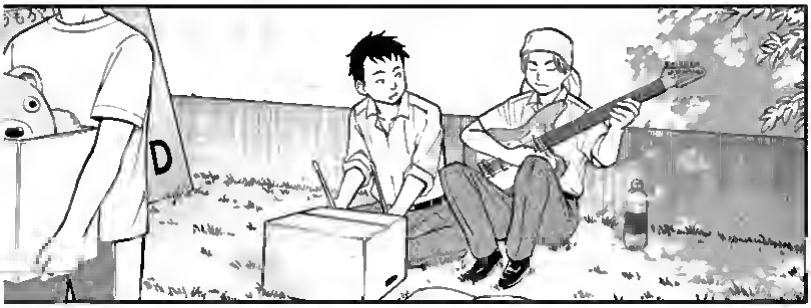
OKAY OKAY!
DON'T YOU DARE TOUCH THAT BEEF!

じゅ〜
JUST A LITTLE BITE WON'T HURT.

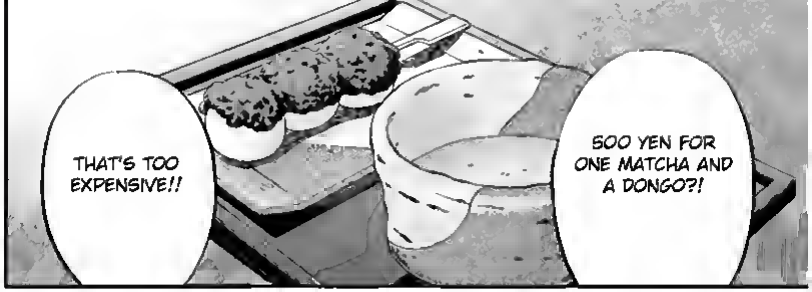

ドン
ドン
ドン
ドン

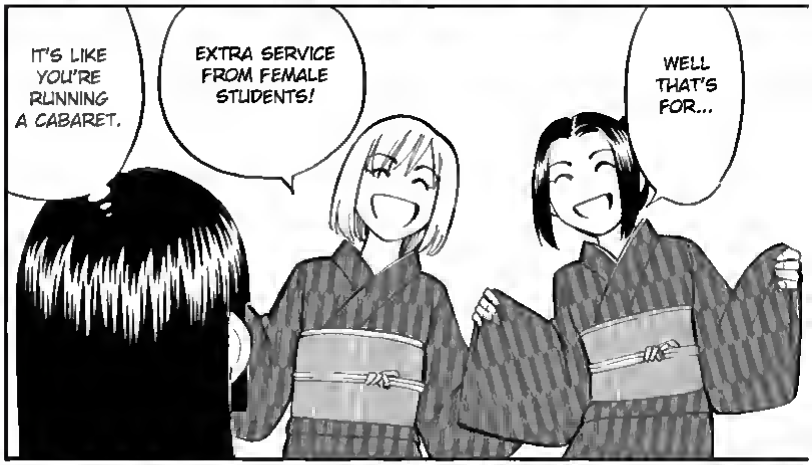
A SANDWICH FOR ME.
HEY, COULD YOU BUY ME A CURRY BREAD AT THE MINI-MARKET?
実行委員

WHAT A PAIN.
DAMN, THEY'RE MAKING US HUNGRY AT SUCH A CRITICAL TIME!



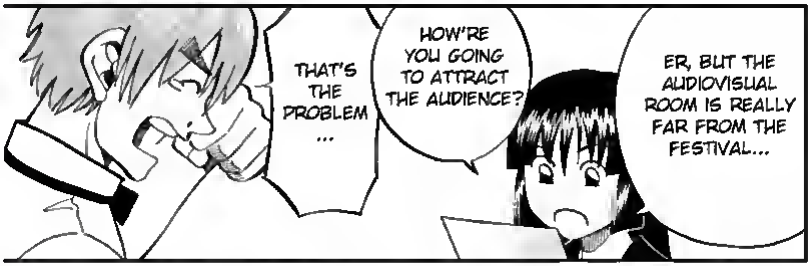
SO YOU'RE OPENING A CAFE FOR THE FESTIVAL, HUH?
YEAH, TILL 6.
SO YOU TWO ARE TAKING REST NOW?
お茶処


THAT'S TOO EXPENSIVE!!
500 YEN FOR ONE MATCHA AND A DONGO?!


IT'S LIKE YOU'RE RUNNING A CABARET.
EXTRA SERVICE FROM FEMALE STUDENTS!
WELL THAT'S FOR...

WE ARE FROM THE MAGIC CLUB!!
HELLOOO!! ALL OF YOUR ATTENTION, PLEASE!

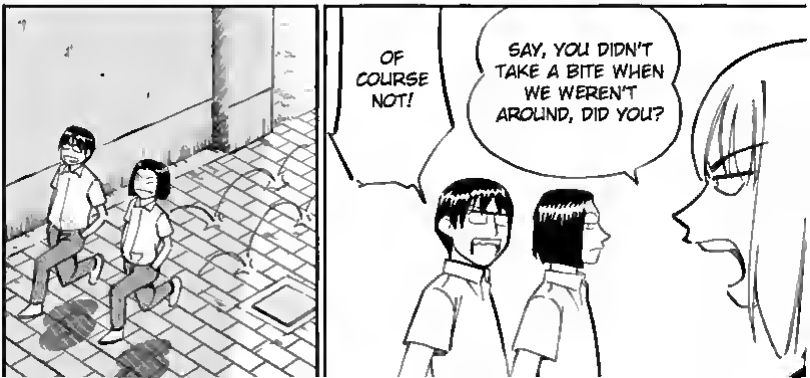
DO COME AND WATCH OUR SHOW!!
TOMORROW THERE WILL BE A MAGIC SHOW AT THE AUDIOVISUAL ROOM, EAST TOWER, THIRD FLOOR...


THAT'S THE PROBLEM ...
HOW'RE YOU GOING TO ATTRACT THE AUDIENCE?
ER, BUT THE AUDIOVISUAL ROOM IS REALLY FAR FROM THE FESTIVAL...

I NEED TO MAKE SURE ALL THESE BROCHURES ARE SPREAD AROUND OR WE'LL FLOP!
NOW ALL MY SENIORS ARE BLAMING ME!
WE DREW LOTS WITH OTHER STALLS TO PICK THE PLACE AND I PICKED THIS ROOM!

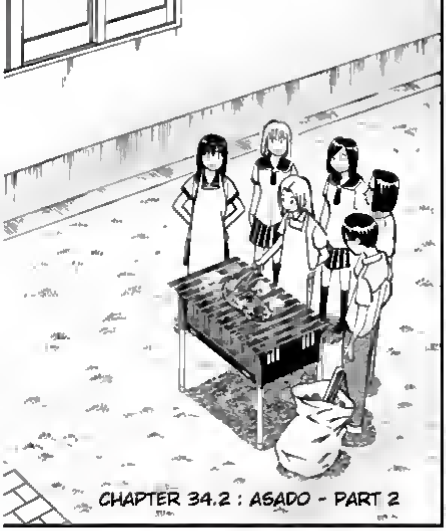
I GUESS COMPARED TO THEM, WE'RE A BIT LUCKY.
PLEASE DON'T FORGET!

I CAN'T BELIEVE IT'S AN HOUR ALREADY.
YEAH YEAH, DON'T BURN IT!

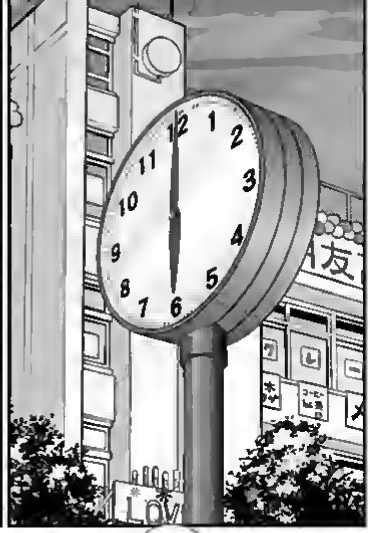

OF COURSE NOT!
SAY, YOU DIDN'T TAKE A BITE WHEN WE WEREN'T AROUND, DID YOU?

IMAGINE WHAT IT'LL BE LIKE ONCE IT'S FULLY DONE!
SO CRISPY! SO TASTY!
IT'S JUST A SMALL PIECE!
OKAY, NOW TRY TO RAISE IT, EASY DOES THE TRICK!
AAAHHH!!
WHICH SIDE?!
STOP! STOP, THE RIGHT SIDE IS TOO HIGH!
WAIT, TOO HIGH ...
STOP STOP ...

WHERE THE HELL ARE YOUR PRIORITIES?!
HEY, WE DIDN'T DAMAGE THE MEAT, RIGHT?!
TO BE CONTINUED...



CHAPTER 34.2 : ASADO - PART 2



LET'S EAT IT NOW!!!
THIRTY MORE MINUTES.
YOUR ATTENTION PLEASE!!
IT'S ONLY THIRTY MINUTES MORE.
NOT YET ...
YOU TOO, OKAY?
PLEASE COME WATCH US!
OUR MAGIC SHOW WILL TAKE PLACE IN THE AUDIO VISUAL ROOM!
HERE YOU GO, DON'T FORGET!

WE DID IT!
THEY'RE REALLY TRYING HARD.
AHH, I FORGOT THE MOST IMPORTANT PART!
AFTER IT'S DONE, GIVE US THE FIRST TASTE, OKAY?
WE'LL BE BACK IN THIRTY MINUTES, THEN!
HI! DON'T FORGET TO GIVE ME SOME!
HEY, MR. CAT!
NANASE-SAN, HELP ME OUT.

ドドド
PHEW, ITAKURA HASN'T COME YET.
リサイクル
世界の飢餓と日本の食糧廃棄
食料循環
WE'RE SAFE!
I WAS A LITTLE WORRIED BACK THERE, THE CAFE WAS CROWDED.
江戸の町は世界最高のリサイクル都市
NAKO! ARE YOU DONE YET?

SHINRA, YOU DONE?
YEAH, I'M STARVING.
IS IT DONE YET?
IT WAS DELICIOUS!
UM, WHERE IS THE MEAT?
HEY, WHERE DID THEY GO?

THE SPECIAL DESSERT MENU AT THE CAFE, I MEAN.
EXCUSE ME...
WE JUST WANT TO ASK...
HAAH?
WELL ...
YES ...
IS IT IMPORTANT?

ARE YOU FREAKING KIDDING ME?!
I JUST ASKED YOU IF YOU SAW SOMETHING WEIRD NEAR OUR STALL!
I NEVER SAID YOU DID!
WE DIDN'T STEAL YOUR MEAT!!
YOU'D BETTER CHOOSE YOUR WORDS CAREFULLY!
WHAT?!
SO YOU'RE BLAMING US, BRAT?!

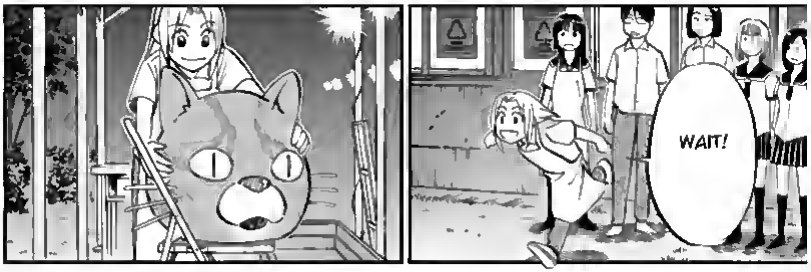
ITAKURA-SENSEI!
WHAT'S ALL THE NOISE ABOUT?

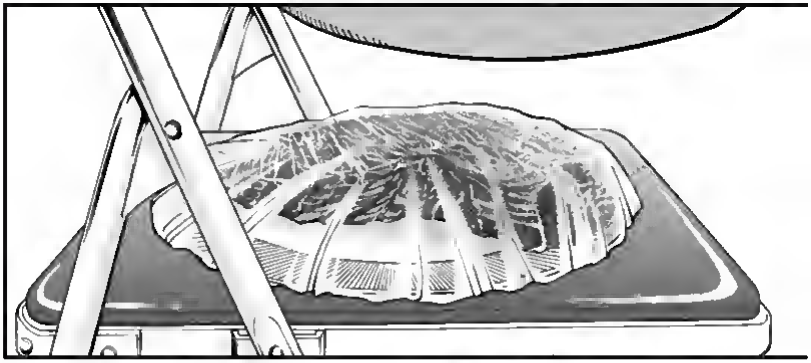
プラスチック
再利用
SO YOUR MEAT IS GONE?

WELL, DID YOU?
WE ONLY WANT TO KNOW IF THEY SAW SOMETHING UNUSUAL IN OUR STALL THERE!
AND THEY BLAME US!
NO WE DIDN'T!

HOW COULD WE? WE WERE SO BUSY WITH OUR WORK, WE DIDN'T EVEN LOOK OUT OF THE WINDOW!
YEAH, WE DIDN'T EVEN LEAVE THE ROOM!
HM, IS THAT SO?
BUT YOU HAVEN'T MADE MUCH PROGRESS, HAVE YOU?
LOOK, THE MEAT...
GUYS, WAIT!
EH?
IT'S GONE?
TATSUKI!!

DO WE LOOK LIKE THIEVES TO YOU?!
WHAT'RE YOU SAYING?!
SOMEONE STOLE IT!


WAIT!



HOW DID YOU KNOW?!
WHAT THE?!

I KNEW THE MAN IN THE FISHING STALL WOULDN'T STEAL IT, SINCE I PROMISED TO GIVE IT IN EXCHANGE FOR A FISHING GAME...
BUT HE'D LOOK PRETTY WEIRD GOING HOME IN JUST A COSTUME WITHOUT A HEAD ...
HE PROBABLY HAD SOME URGENT WORK TO DO, SO HE PROTECTED THE MEAT BY COVERING IT WITH THE HEAD!
PHEW, I'M SO GLAD!
WHERE DID YOU RUN OFF TO, ANYWAY?!
TO BUY SOME SAUCE!
CHUMICURRI SAUCE!
WE NEED TO RUB SOME ON THE ASADO!
DON'T MESS WITH ME!

I NEVER CALLED YOU A THIEF!
YOU THINK YOU CAN CALL US THIEVES AND GET AWAY WITH IT?!
THE WORK ON THE STALL IS NOT DONE YET.
AHH, I'M NOT FEELING SO GOOD, SENSEI, CAN I GO HOME?
WE CAN'T WORK ANY-MORE!
WE'RE IN SHOCK! OUR MINDS ARE DISTURBED!
THAT'S ENOUGH!
BESIDES, NAKO SAID HE'D DO THE WORK BY HIMSELF.

AND MADE NAKO DO ALL THE WORK! THEY'RE LYING, SENSEI!
THEY HAVEN'T WORKED AT ALL SINCE AFTERNOON! THEY ALL WENT OUT...
DID YOU SEE THEM NOT DOING ANY WORK?
HOW DARE YOU! WE GET CALLED AS THIEVES FIRST AND NOW AS SLACKOFFS!
BUT NAKO TOLD US AS MUCH! ASK HIM!
NO ...
BECAUSE WE WORKED IN SHIFTS OURSELVES...
NAKO, IS THIS TRUE?

I HAVE NOTHING TO SAY.
HA HA HA ...
SUCH A PUSHOVER!

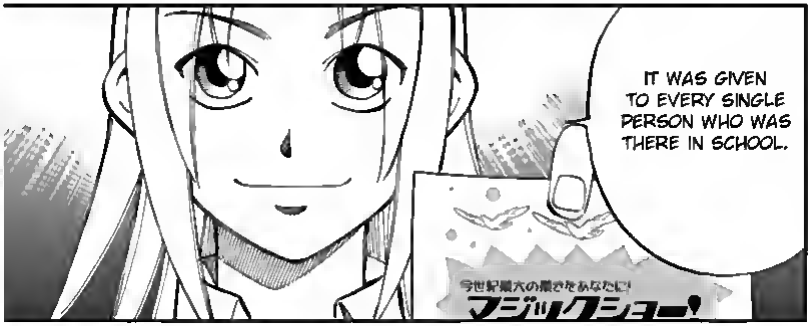
HA! NOW STOP BLAMING US ...
AND GO BACK TO YOUR PATHETIC STALL!
SAY WHAT, I'LL ACCEPT YOUR MEAT AS APOLOGY!
THESE GUYS ...
LET ME ESCORT YOU TO THE WUNDERKAMMER.

IT'S DONE!
明友高校学園祭
OKAY!

THESE GUYS WEREN'T EVEN IN SCHOOL DURING THE DAY.
NANASE-SAN DID NOT LIE ...
IDIOT KID!
YES, WE WERE!

AT THE FESTIVAL TOMORROW, THERE WILL BE A LOT OF SHOPS AND STALLS ...
GHOST HOUSE ...
TEA SHOP ...
FISHING STALL ...
本部
EVEN A MAGIC SHOW.
THOSE WHO STAYED HERE, RECEIVED A FLYER FOR THE MAGIC SHOW. EVERYONE, PLEASE SHOW YOUR FLYERS.
マジックショー!
手品同好会

A-AHH!
W-WHY DOES EVERYONE HAVE ...

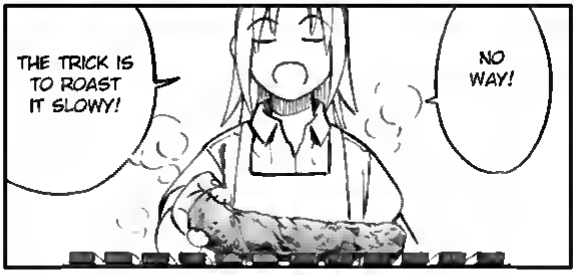

IT WAS GIVEN TO EVERY SINGLE PERSON WHO WAS THERE IN SCHOOL.
今世紀最大の罪をあなたに!
マジックショー!

DIDN'T QUITE CATCH THAT LAST BIT.
WE CAN CHECK IT LATER!
IT SHOULD BE HERE SOME-WHERE ...
W-WE THREW OURS AWAY!
MAYBE IT'S AROUND HERE...

THEY'LL TAKE CARE OF THE REST.
NAKO, YOU CAN GO HOME.
A-AHH, THAT IS ...
COME BACK TO THE DOJO.
YES, SENSEI.
AND WHEN YOUR MOM GETS BETTER ...
EHHHHH?!
NAKO HERE IS A BLACK BELT, DIDN'T YOU KNOW?
YES, THE KARATE DOJO...
D-DOJO?
HUH, YOU KNEW?
JUST AS I THOUGHT!

HE HAD A CALLOUS ON HIS KNUCKLES WHICH YOU CAN ONLY GET FROM KARATE PRACTICE!
I'LL TAKE MY LEAVE THEN.
SURE SURE, PLEASE TAKE CARE!
FOLLOW ME...
YOU CAN ALL WRITE YOUR PERMISSION LETTERS FOR STAYING LATE.
HERE YOU GO!

えっ!?
THIS ASADO IS FOR YOUR AND YOUR SIBLING'S DINNER!
HE NEEDS DINNER FOR HIS SIBLINGS SINCE HIS MOM IS HOSPITALIZED.
I-IT'S OUR DUTY...
I-IT'S NO BIG DEAL ...
T-THANK YOU EVERYONE...
.....
IT'LL BE DELICIOUS, YOU CAN TAKE MY WORD!



—Op.34:アサド　完—

Asado　end

C.M.B. KATOU MOTOHIRO

IRREGULAR SCANS CREDITS

TRANSLATIONS : ICHIGO-CHAN

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

A SMALL COLLABORATION WITH KUJIKUME.

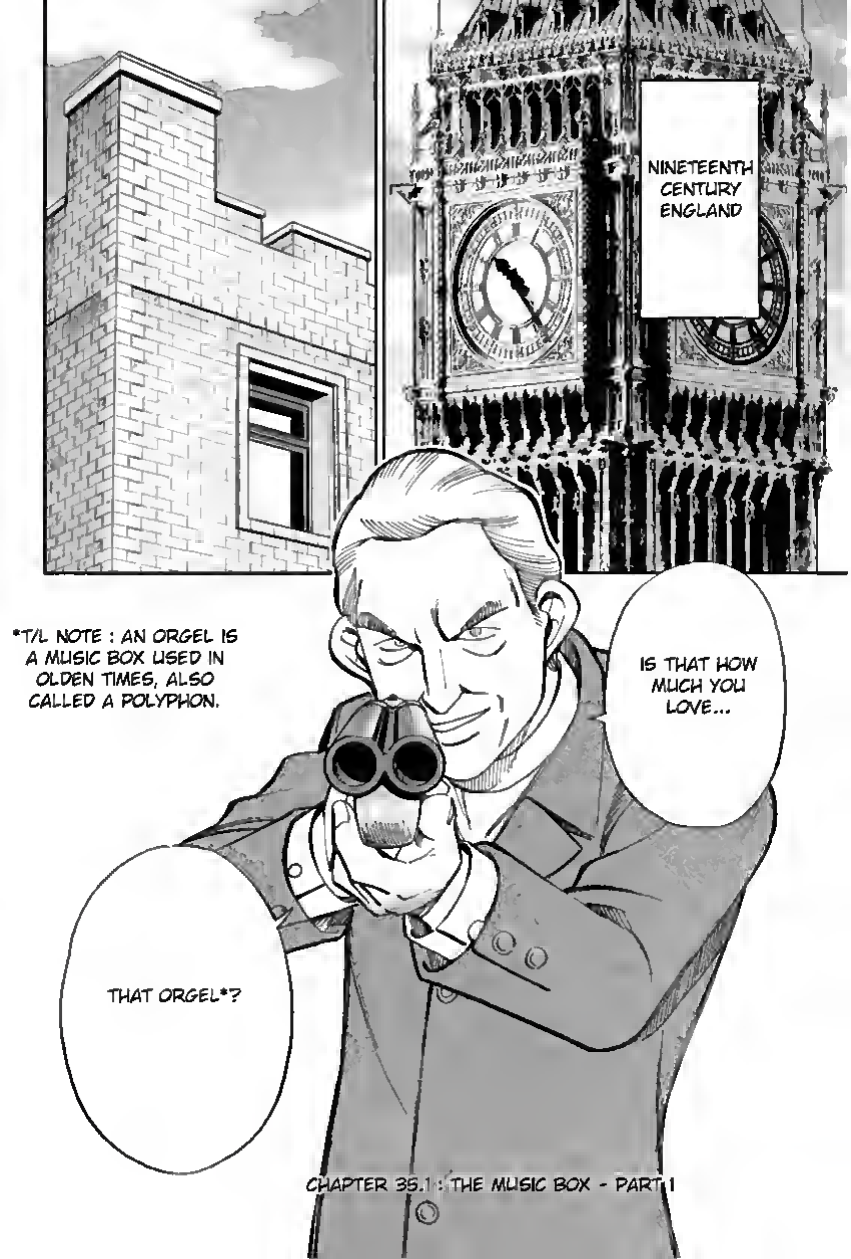
GRATITUDE TO GUNOTA AND E.L.

THANKS FOR THE RAW AND
THE MOTIVATIONS - BY RUTHFI.

Op.35

オルゴール

The Music Box

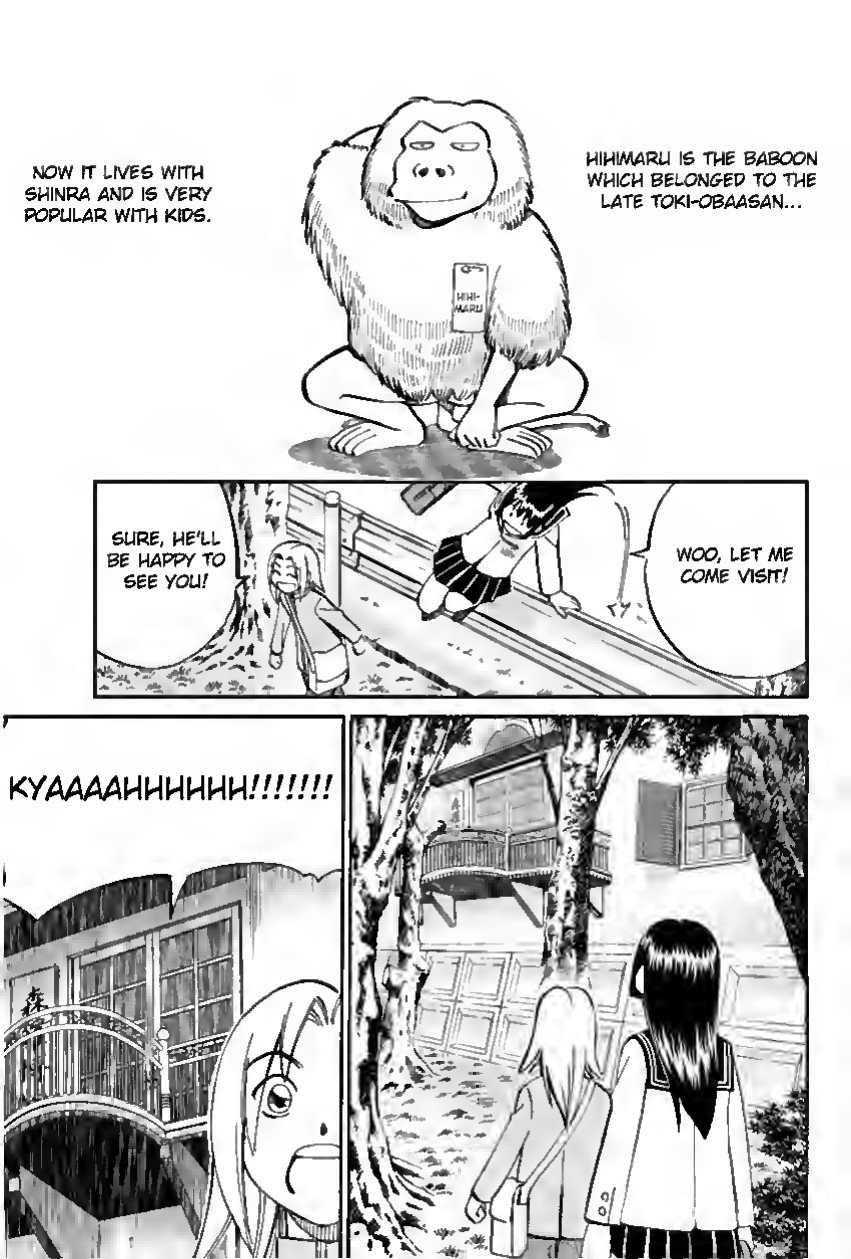


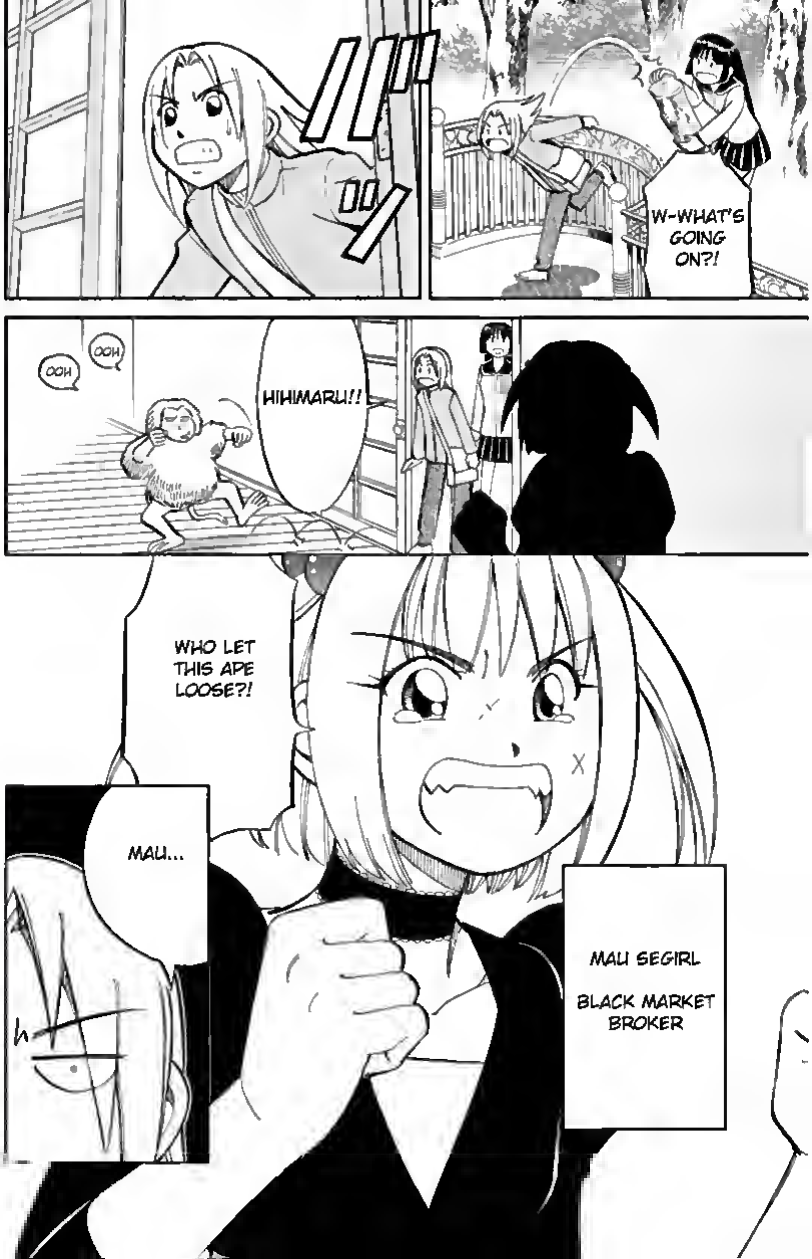
*T/L NOTE : AN ORGEL IS A MUSIC BOX USED IN OLDEN TIMES, ALSO CALLED A POLYPHON.

CHAPTER 35.1 : THE MUSIC BOX - PART 1

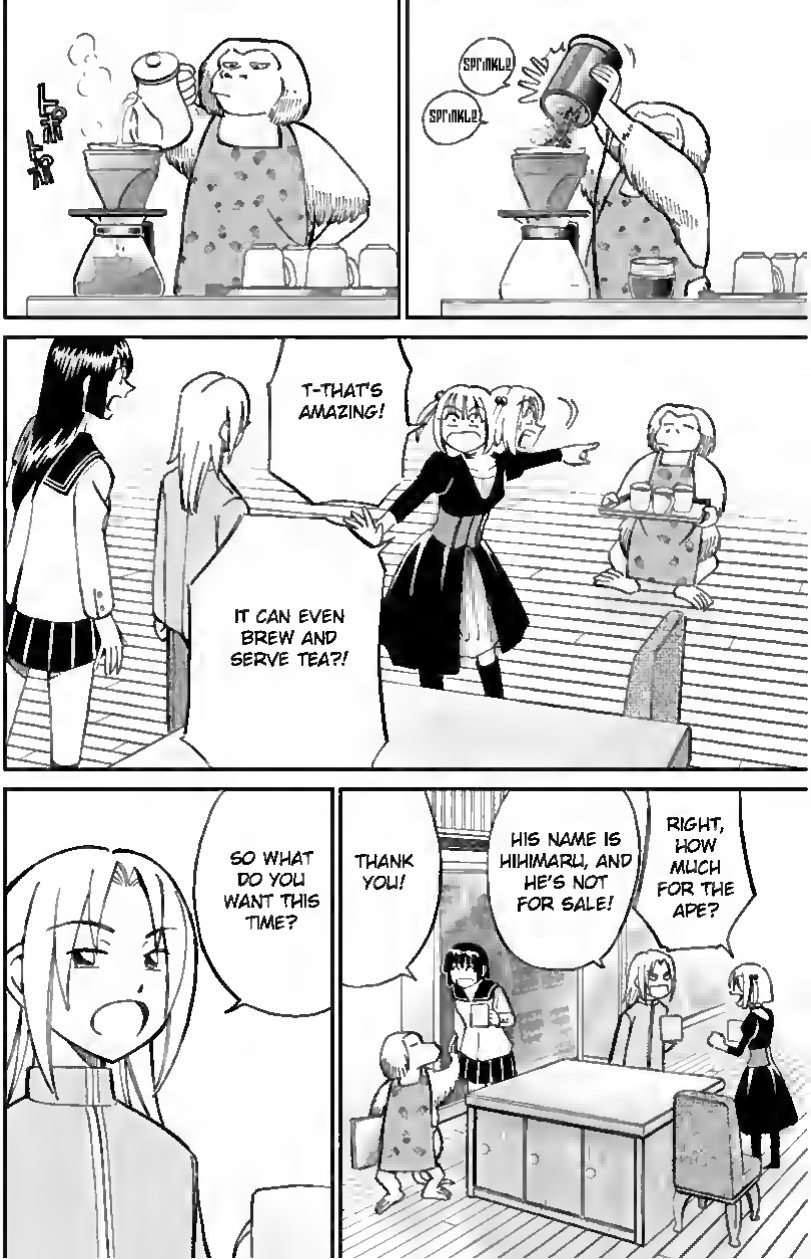
MORE THAN YOU LOVE ME?

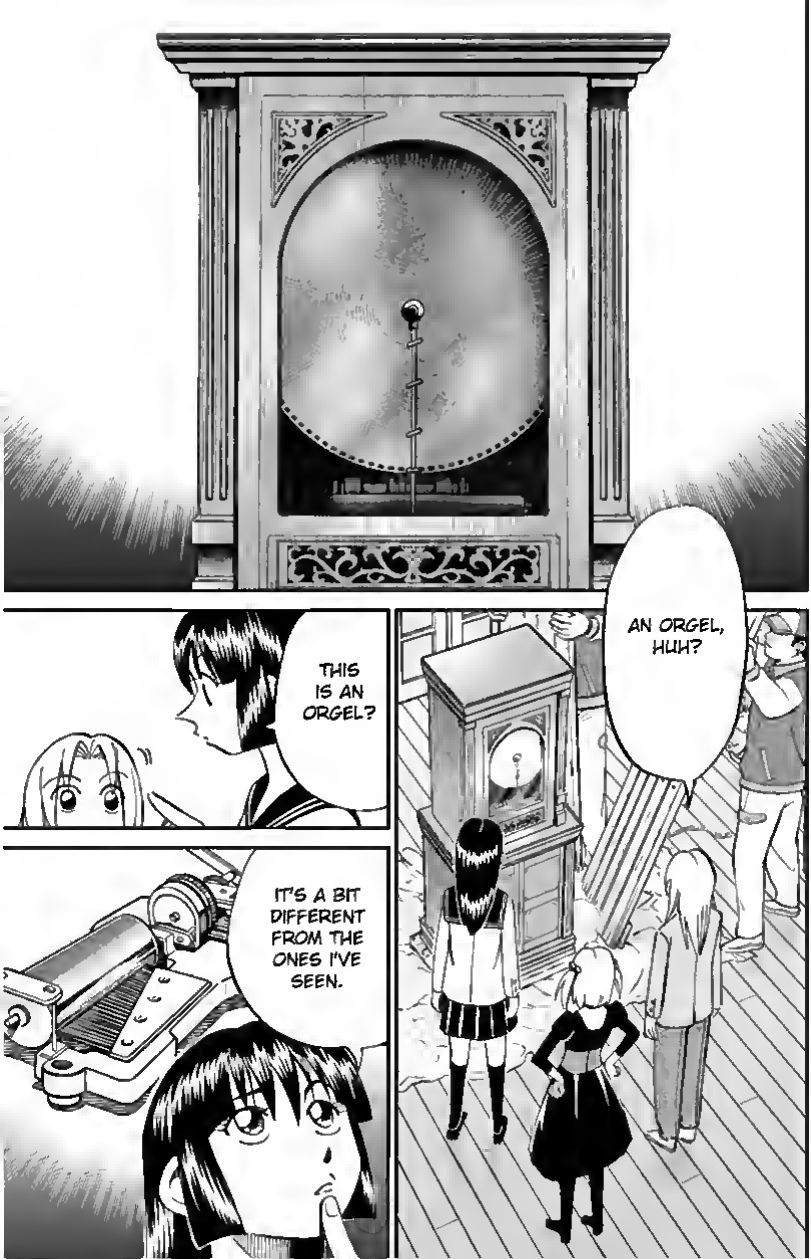
PRESENT DAY TOKYO
WOULD YOU LOOK AT THAT...
A LOT OF GRADE SCHOOLERS ARE PAYING A VISIT TO THE MUSEUM LATELY, AREN'T THEY?
YEAH! BECAUSE HIHIMARU IS THERE!

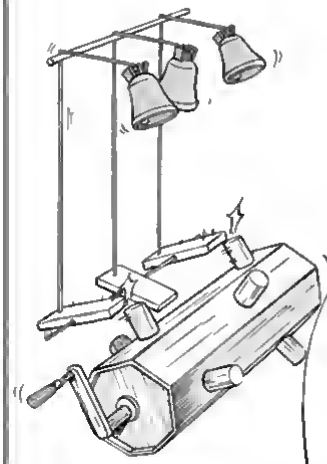

NOW IT LIVES WITH SHINRA AND IS VERY POPULAR WITH KIDS.
HIHIMARU IS THE BABOON WHICH BELONGED TO THE LATE TOKI-OBAASAN...
HIHI-MARU
SURE, HE'LL BE HAPPY TO SEE YOU!
WOO, LET ME COME VISIT!
KYAAAAHHHHHH!!!!!!!
森


W-WHAT'S GOING ON?!
HIHIMARU!!
OOH
OOH
WHO LET THIS APE LOOSE?!
MAU...
MAU SEGIRL
BLACK MARKET BROKER

I WAS SNEAKING IN UNNOTICED, BUT THIS WEIRD APE ATTACKED ME!!
TECHNICALLY, YOU'RE THE WEIRD ONE.
SHE'S A BIT WEIRD, BUT SHE'S A GUEST.
THAT'S RIGHT. NOW GO BRING TEA, RUN ALONG.
COFFEE
COFFEE

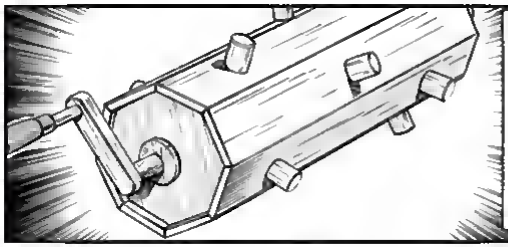

SPRINKLE
SPRINKLE
T-THAT'S AMAZING!
IT CAN EVEN BREW AND SERVE TEA?!
SO WHAT DO YOU WANT THIS TIME?
THANK YOU!
HIS NAME IS HIHIMARU, AND HE'S NOT FOR SALE!
RIGHT, HOW MUCH FOR THE APE?


AN ORGEL, HUH?
THIS IS AN ORGEL?
IT'S A BIT DIFFERENT FROM THE ONES I'VE SEEN.

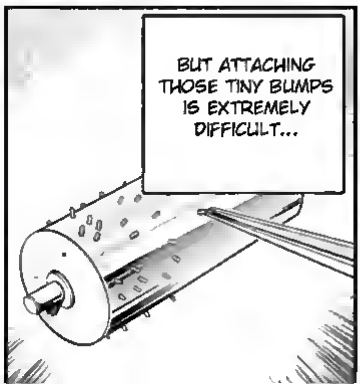


THE PRECURSOR TO THE POPULAR ORGEL WAS INVENTED IN A CHURCH IN BRUSSELS IN 1381...

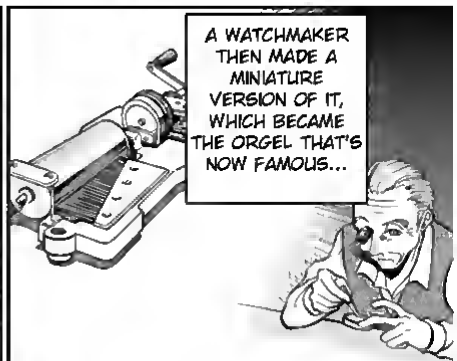
IT WAS CALLED THE CARILLION, AND IT WAS ACTUALLY BUILT TO RING CHURCH BELLS.



THE LITTLE RAISED PORTIONS ON THE CYLINDRICAL BODY IS WHAT MAKES THE MUSIC PLAY...



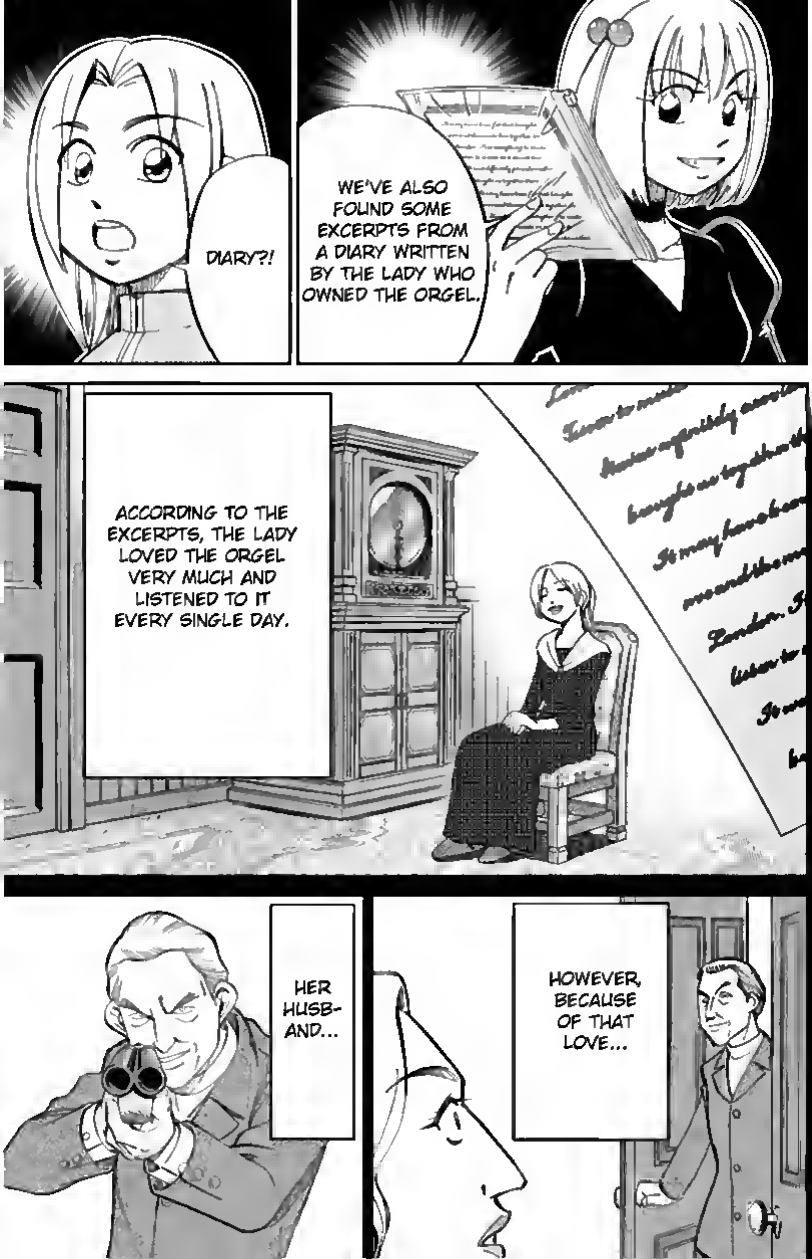
BUT ATTACHING THOSE TINY BUMPS IS EXTREMELY DIFFICULT...



A WATCHMAKER THEN MADE A MINIATURE VERSION OF IT, WHICH BECAME THE ORGEL THAT'S NOW FAMOUS...

THEREFORE, A DISC TYPE WAS INVENTED IN ORDER TO SOLVE THAT DIFFICULTY...
AND BY CHANGING THE DISCS, WE CAN THEN LISTEN TO MANY SONGS ...
THE HOLES ON THE DISCS CREATE THE MUSIC...
BUT WITH THE INVENTION OF THE GRAMOPHONE, THE ORGEL WENT INTO OBLIVION.
THAT MADE THE ORGEL VERY FAMOUS AND IT SOON BECAME A HOUSEHOLD OBJECT...

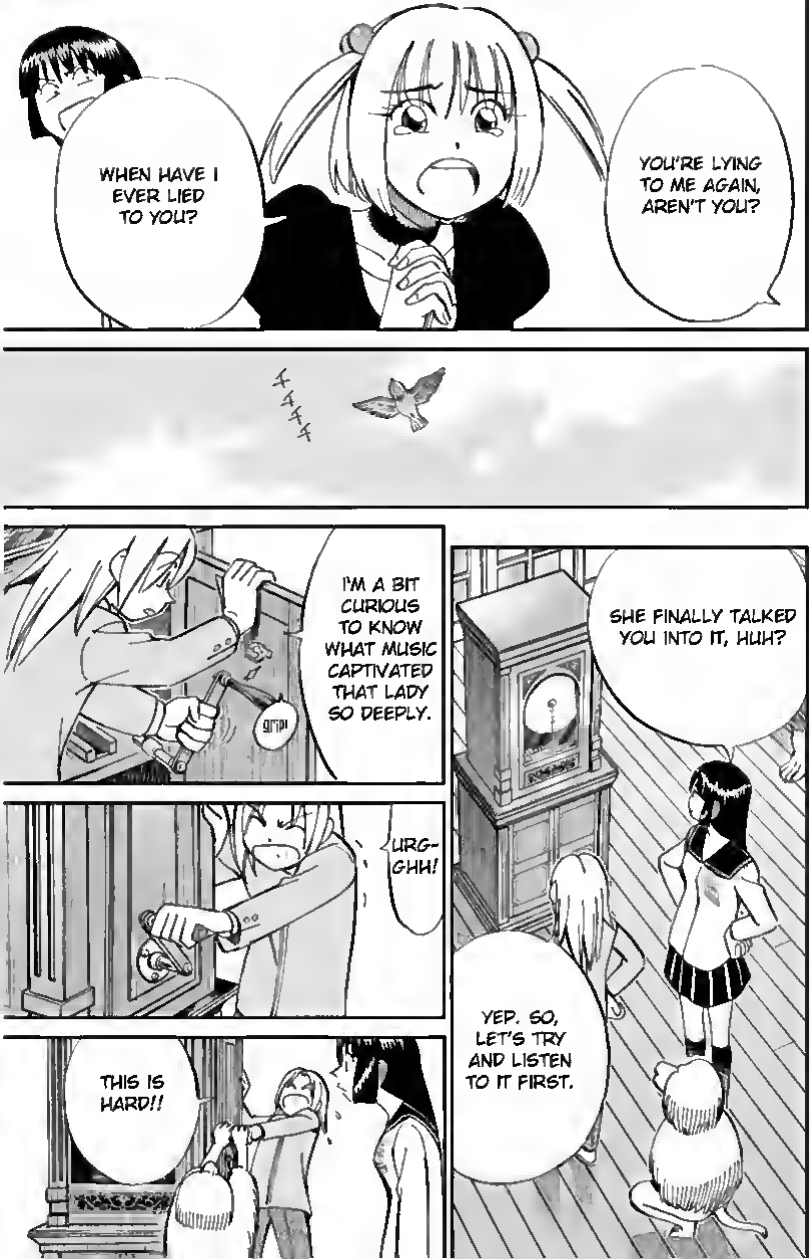
SO...
WHAT'S WITH THIS ONE?
THE TRUTH IS, IT'S AN EXTREMELY MYSTERIOUS ORGEL!
IT USED TO BELONG TO AN ARISTOCRATIC BRITISH FAMILY ...
SO WE KNOW OF ITS ORIGINS.


DIARY?!
WE'VE ALSO FOUND SOME EXCERPTS FROM A DIARY WRITTEN BY THE LADY WHO OWNED THE ORGEL.
ACCORDING TO THE EXCERPTS, THE LADY LOVED THE ORGEL VERY MUCH AND LISTENED TO IT EVERY SINGLE DAY.
HER HUSB-AND...
HOWEVER, BECAUSE OF THAT LOVE...

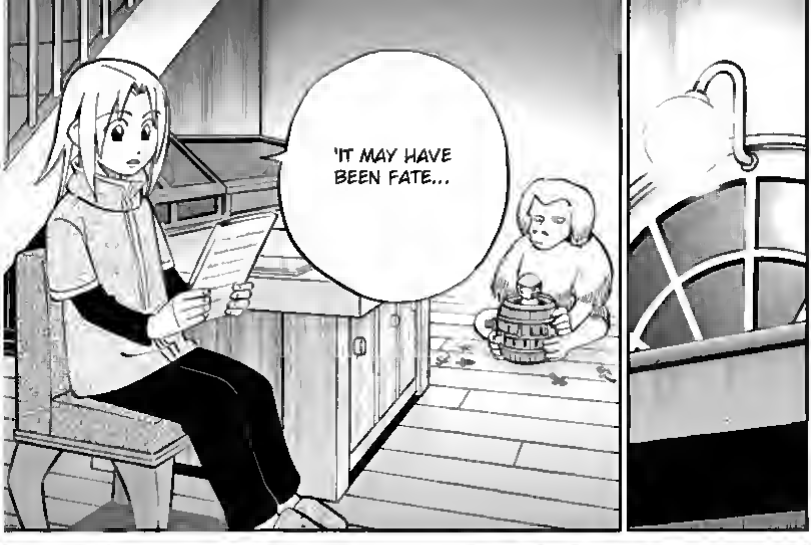
SHOT THE ORGEL.
BUT THE THING IS WANTED TO BRING TO YOUR ATTENTION IS THAT THIS ORGEL...
EXACTLY! IF IT DIDN'T, THE GREAT LADY MAU WOULDN'T BE HANDLING IT, RIGHT?
WHOA, SO IT'S GOT A REALLY NASTY STORY BEHIND IT, HUH?
HAS NO GUNSHOT MARKS AT ALL!!!

HMM, YOU'RE RIGHT. THERE IS NO SIGN OF REPAIR. EVEN THE GLASS IS ORIGINAL.
DON'T BELIEVE ME? CHECK IT OUT YOURSELF!
WHAT?
NOPE, IT'S A 100% REAL!
PERHAPS THIS ISN'T THE ORGEL MENTIONED IN THE DIARY?
SUPER MYSTERIOUS, RIGHT?
WHY ARE THERE NO GUNSHOT MARKS ON THE ORGEL DESPITE THE DIARY SAYING IT WAS SHOT?

IF I SOLVE THE MYSTERY, YOU'LL JACK UP THE PRICE AND SELL IT ON THE BLACK MARKET, RIGHT?
I'M NOT INTERESTED.
HOW CAN YOU BE SO CRUEL?
HAS YOUR HEART ROTTED AWAY?
DON'T GIVE ME THAT!
FINE, I'LL PAY YOU!
SOLVE THIS MYSTERY AND I'LL GIVE YOU A PIECE OF VERY SPECIAL INFORMATION.
VERY SPECIAL INFOR-MATION?
I'M SURE YOU'LL LOVE IT, OH YES.

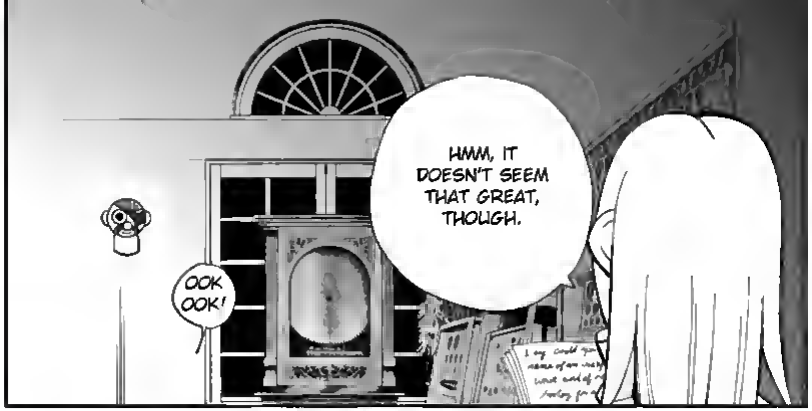

YOU'RE LYING TO ME AGAIN, AREN'T YOU?
WHEN HAVE I EVER LIED TO YOU?
I'M A BIT CURIOUS TO KNOW WHAT MUSIC CAPTIVATED THAT LADY SO DEEPLY.
SHE FINALLY TALKED YOU INTO IT, HUH?
URG-GHH!
YEP. SO, LET'S TRY AND LISTEN TO IT FIRST.
THIS IS HARD!!

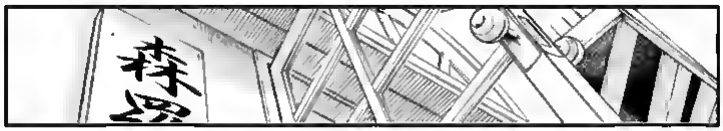
YOU'RE RIGHT, IT'S A LITTLE TOUGH TO TURN...
SWIRL SWIRL
MAYBE IT'S BECAUSE OF THE RUST.
MMM
SO
IT'S DEBUSSY'S CLAIRE DE LUNE ...
LA
DO
RE
MI
IT'S ACTUALLY NOTHING VERY SPECIAL.


'IT MAY HAVE BEEN FATE...

THAT BROUGHT TOGETHER THE MUSIC BOX AND ME IN LONDON...'

IT WAS DEFINITELY PROVIDENCE THAT BROUGHT US TOGETHER THERE.
IT IS EVERYTHING TO ME TO LISTEN TO MUSIC ON A MUSIC BOX...


HMM, IT DOESN'T SEEM THAT GREAT, THOUGH.
OOK OOK!



THERE ARE NO SIGNS OF REPAIR, BUT...

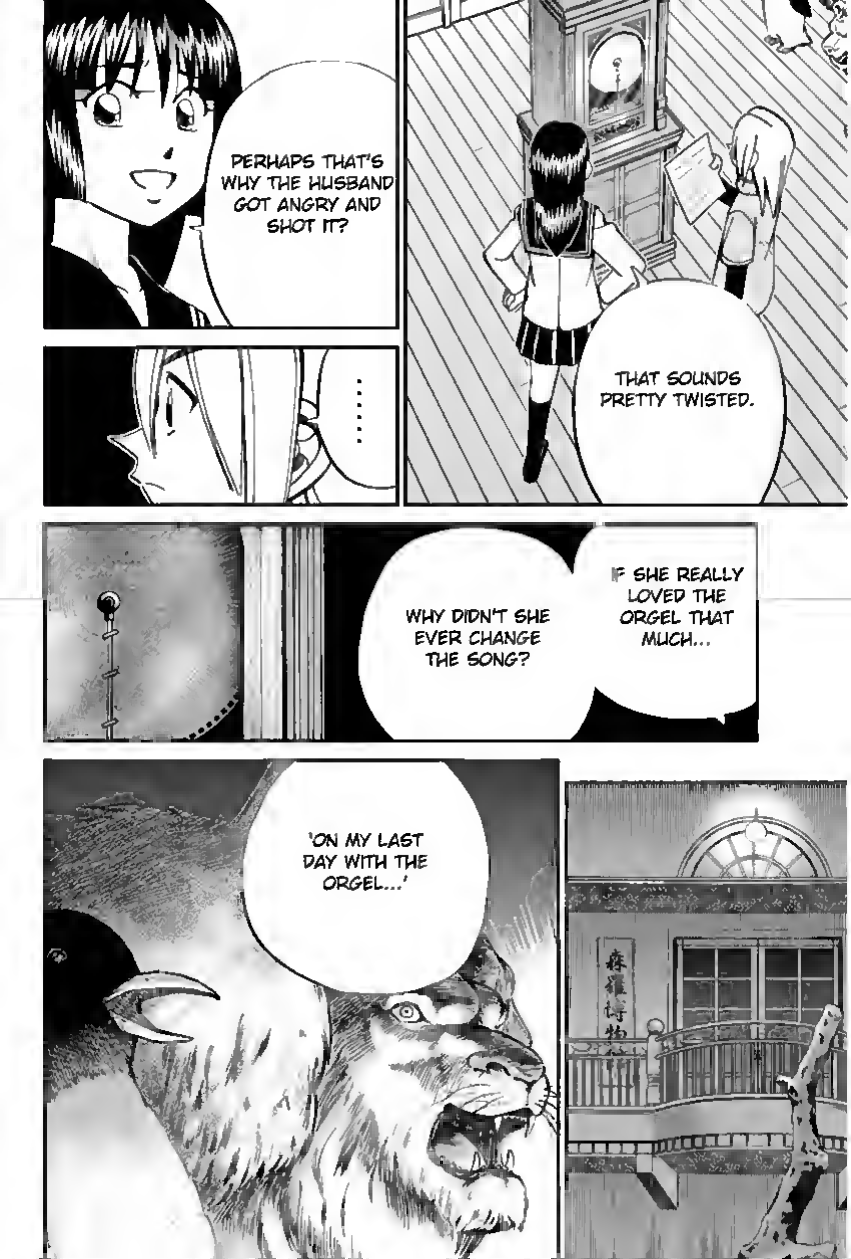
DID YOU FIGURE ANYTHING OUT?
HMM, A LITTLE...

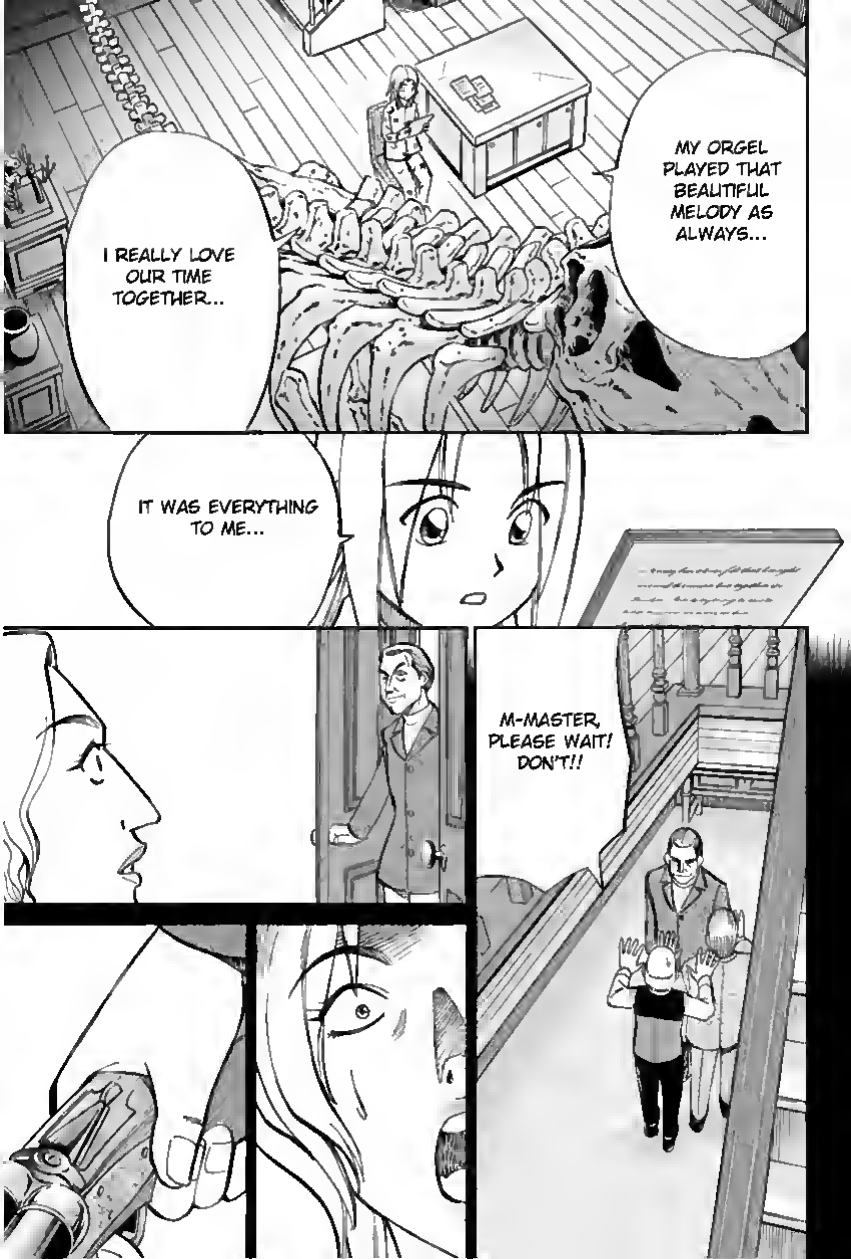
THIS ORGEL HAS BEEN THOROUGHLY CLEANED.
CLEANED?

AND THEN...
MAYBE IT WAS BECAUSE IT GOT DIRTY, OR TO SELL IT FOR A BETTER PRICE...
THERE ARE A TOTAL OF SEVEN MUSIC DISCS...
BUT THESE DISCS...
HAVE NEVER BEEN PLAYED!
YOU SAID WE CAN LISTEN TO DIFFERENT SONGS BY CHANGING THE DISCS, RIGHT?
YES...

MEANING THE ONLY DISC THE LADY LISTENED TO, WAS THE CLAIR DE LUNE.
THERE AREN'T ANY SCRATCHES ON THE DISC HOLES, SEE?
THAT'S WHAT YOU'D THINK...
SHE MUST HAVE REALLY LIKED THE CLAIRE DE LUNE.
LISTEN TO THIS...
SO THAT MEANS, WHAT THE LADY LOVED WAS THE ORGEL ITSELF...
HOWEVER, THERE WAS NOTHING AT ALL ABOUT THE CLAIRE DE LUNE IN THIS DIARY...
London. It is everything to me to
listen to music on a music box.....

I RETURNED TO LONDON FROM A TRIP TO BUY SOME PERFUME, AND I SAW THE MAID TOUCHING THE ORGEL...
I FLEW INTO A RAGE.
DON'T EVER TOUCH THAT ORGEL AGAIN!
I WILL NEVER LET ANYONE TOUCH IT...
EVEN MY HUSBAND IS NOT ALLOWED TO SEE IT!!

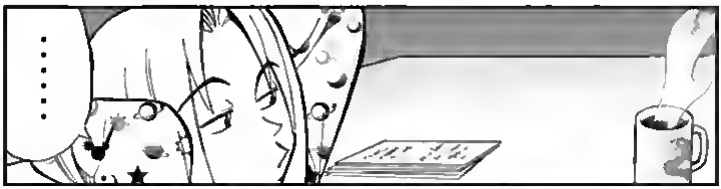

PERHAPS THAT'S WHY THE HUSBAND GOT ANGRY AND SHOT IT?
.....
THAT SOUNDS PRETTY TWISTED.
IF SHE REALLY LOVED THE ORGEL THAT MUCH...
WHY DIDN'T SHE EVER CHANGE THE SONG?
'ON MY LAST DAY WITH THE ORGEL...'

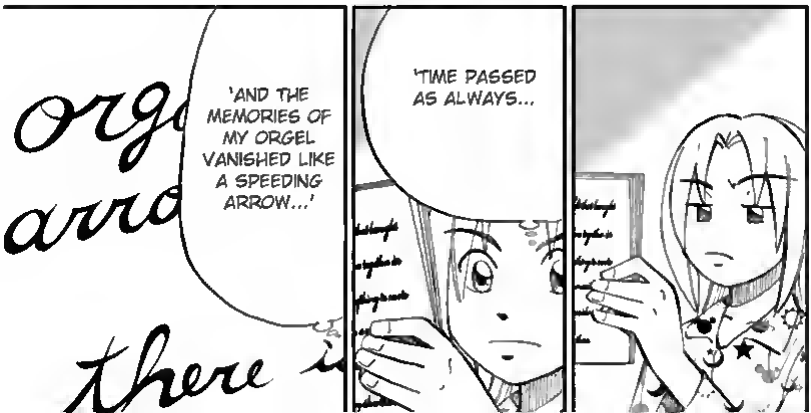

I REALLY LOVE OUR TIME TOGETHER...
MY ORGEL PLAYED THAT BEAUTIFUL MELODY AS ALWAYS...
IT WAS EVERYTHING TO ME...
M-MASTER, PLEASE WAIT! DON'T!!

IS THAT HOW MUCH YOU LOVE THAT ORGEL?
I ESCAPED TO THE BATHROOM...
HOW COULD THIS BE?!

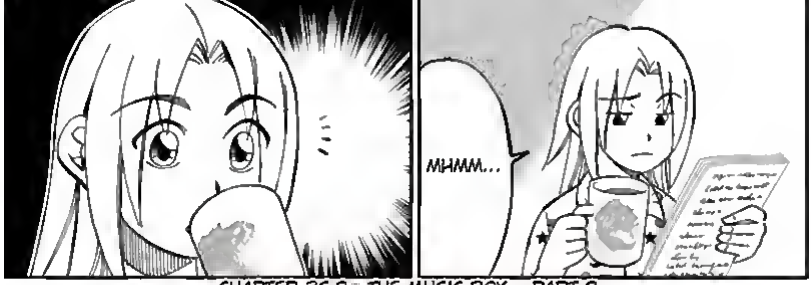
THE DIARY ENDS HERE...
thud!

WHY AREN'T THERE ANY BULLET HOLES?

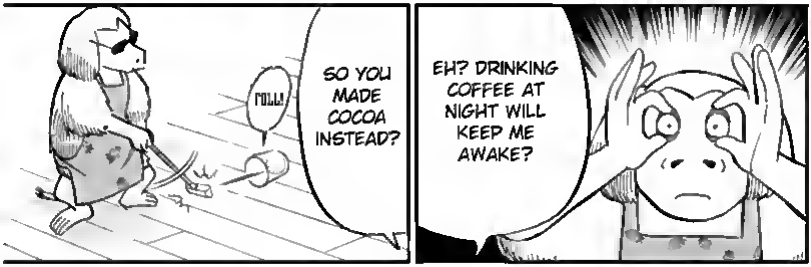

.....

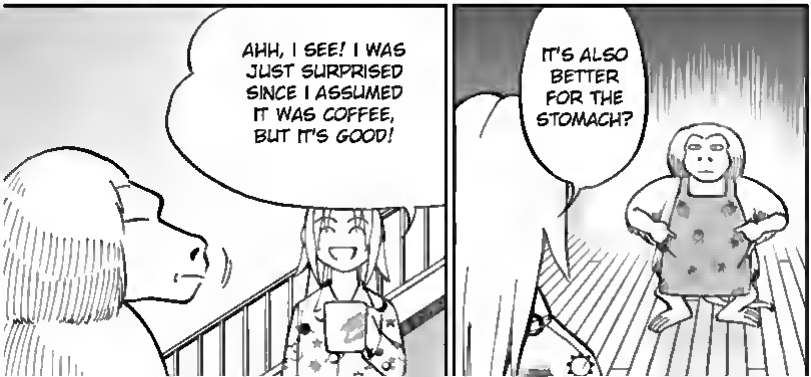

'AND THE MEMORIES OF MY ORGEL VANISHED LIKE A SPEEDING ARROW...'
'TIME PASSED AS ALWAYS...

FOR WHO ELSE COULD HAVE CREATED THIS ORGEL FOR ME?
GOD MUST EXIST ...
TO BE CONTINUED...



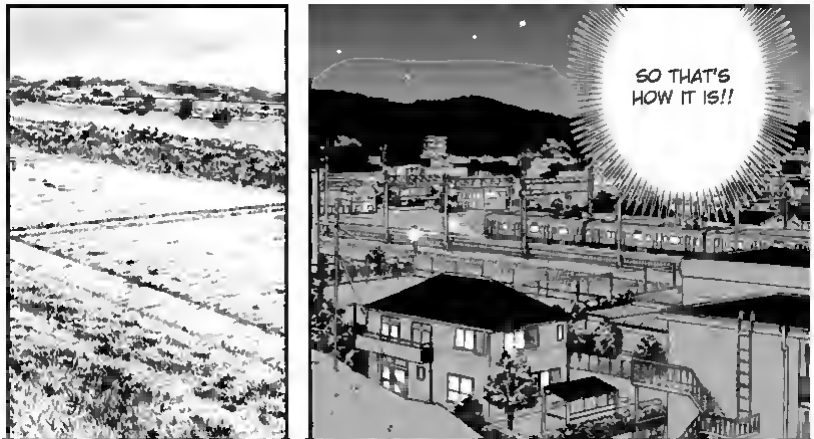
CHAPTER 35.2 : THE MUSIC BOX - PART 2



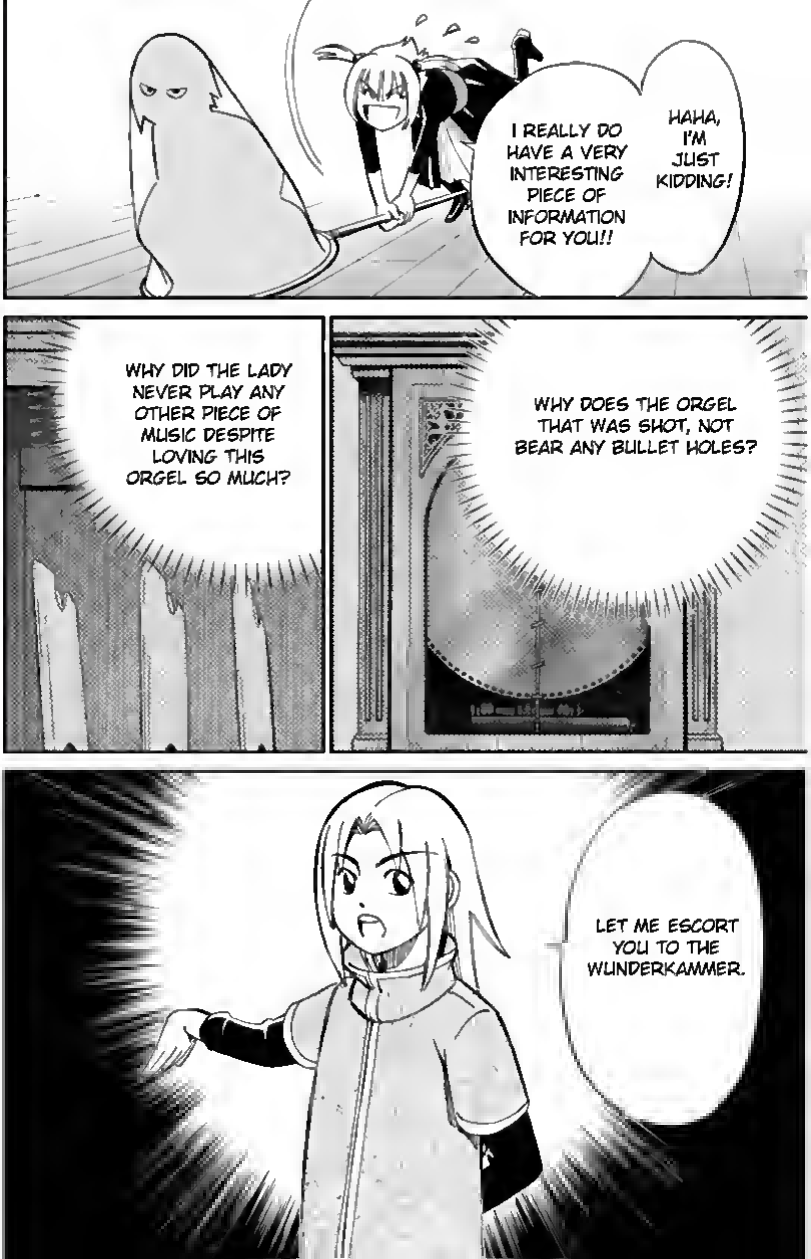


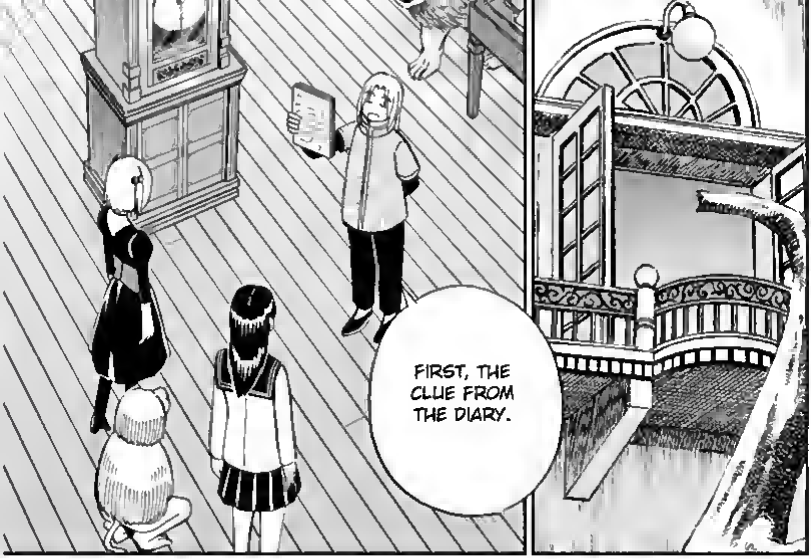
T-THAT'S RIGHT!!

I ASSUMED IT WAS COFFEE!!


SO THAT'S HOW IT IS!!

森羅博物館
T-THE MYSTERY IS SOLVED?!
REALLY?!
大漁
AS EXPECTED OF THE OWNER OF THE C.M.B RINGS!
AMAZING!!
GOODBYE, MALI.
HM, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DO YOU HAVE A FEVER OR SOMETHING?
MALI, YOU'D BETTER KEEP YOUR PROMISE!


I REALLY DO HAVE A VERY INTERESTING PIECE OF INFORMATION FOR YOU!!
HAHA, I'M JUST KIDDING!
WHY DID THE LADY NEVER PLAY ANY OTHER PIECE OF MUSIC DESPITE LOVING THIS ORGEL SO MUCH?
WHY DOES THE ORGEL THAT WAS SHOT, NOT BEAR ANY BULLET HOLES?
LET ME ESCORT YOU TO THE WUNDERKAMMER.


FIRST, THE CLUE FROM THE DIARY.

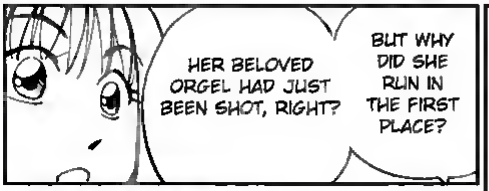
THE WIFE ESCAPED INTO THE BATHROOM NEARBY.

WHEN THE ARISTOCRAT RAISED THE GUN TO SHOOT THE ORGEL...

WHEN YOU COMBINE THIS WITH THE FACT THAT THE HOUSE WAS AN ARISTOCRAT'S...
THEREFORE, WE CAN CONCLUDE THAT THERE IS A BATHROOM NEAR THE ROOM WHERE THE ORGEL WAS KEPT IN...

THE ROOM WHERE THE ORGEL WAS KEPT IN...

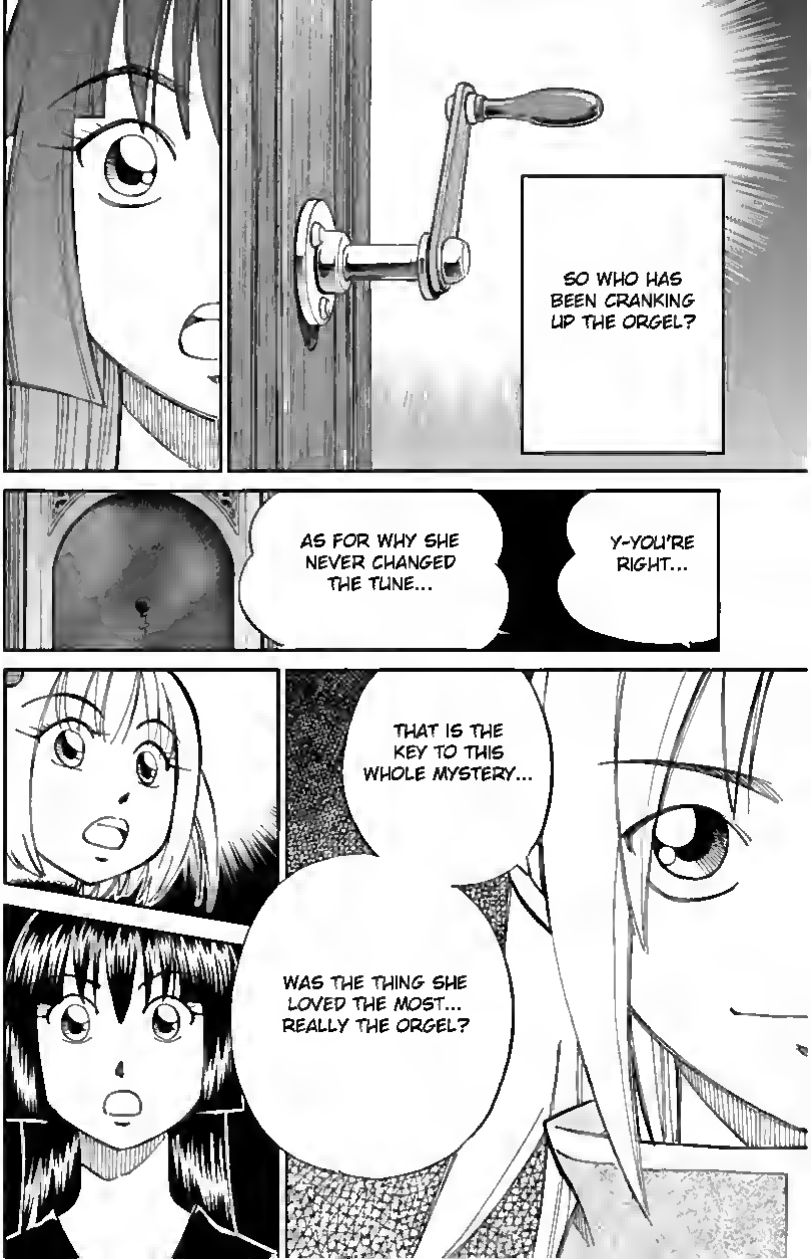
WAS THE BEDROOM.


HER BELOVED ORGEL HAD JUST BEEN SHOT, RIGHT?
BUT WHY DID SHE RUN IN THE FIRST PLACE?

NOW, IN THE DIARY, THE WIFE WROTE THAT SHE RAN INTO THE BATHROOM.

WHAT HAVE YOU DONE?!
SHOULDN'T SHE HAVE BEEN ANGRY ABOUT IT?

AND THERE IS A CERTAIN REASON WHY.
SO THAT MEANS, SHE ESCAPED BECAUSE SHE THOUGHT - "IF I STAY HERE, I WILL BE SHOT AS WELL."
REMEMBER THIS?
AND WHAT REASON IS THAT?
IT WOULD BE IMPOSSIBLE FOR A WOMAN TO TURN IT.
UNLESS YOU'RE SOMEONE LIKE NANASE-SAN...
WE KNOW THAT THE WIFE NEVER LET THE SERVANTS, OR EVEN HER HUSBAND TO TOUCH THE ORGEL.
WAS VERY TOUGH TO TURN.
THE ORGEL CRANK...
SURU. SURU.


SO WHO HAS BEEN CRANKING UP THE ORGEL?
Y-YOU'RE RIGHT...
AS FOR WHY SHE NEVER CHANGED THE TUNE...
THAT IS THE KEY TO THIS WHOLE MYSTERY...
WAS THE THING SHE LOVED THE MOST... REALLY THE ORGEL?

ON THE DAY OF THE INCI-DENT
N-NO, MASTER, PLEASE STOP!
THE ORGEL WAS INSIDE THE BEDROOM.
AND IT HAD BEEN CRANKED UP BY SOME-ONE WHO WAS NOT THE HUS-BAND OR THE SERVANTS...
IS THAT HOW MUCH YOU LOVE THAT ORGEL?

IT WAS THE WIFE'S SECRET LOVER.

THE WORD 'ORGEL', WRITTEN IN THE DIARY WAS A CODE WORD FOR HER LOVER...
PERHAPS BECAUSE THEY ALWAYS PLAYED THE ORGEL'S MUSIC WHEN THEY WERE TOGETHER.

H-HOW COULD THIS BE?!
THAT IS WHY THE WIFE RAN INTO THE BATHROOM, FOR SHE FEARED FOR HER LIFE.
THE MUSIC DISC WAS NEVER CHANGED BECAUSE SHE WAS NEVER INTERESTED IN THE MUSIC IN THE FIRST PLACE.
I REALLY LOVE OUR TIME TOGETHER.
IT ALSO EXPLAINS WHAT SHE WROTE IN HER DIARY.
GOD MUST EXIST... FOR WHO ELSE COULD HAVE CREATED THIS ORGEL FOR ME?

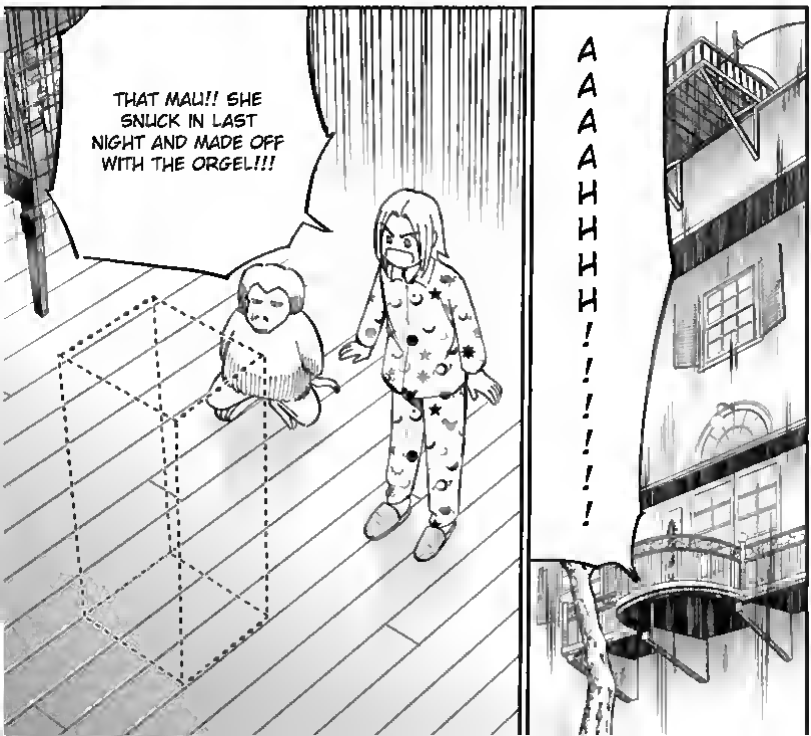
JUST LIKE HOW I ASSUMED THE DRINK WAS COFFEE, BUT IT TURNED OUT TO BE COCOA.
ALL THOSE ARE ACTUALLY REFERRING TO HER LOVER...
THAT'S ALSO WHY THE ORGEL HAS BEEN THOROUGHLY CLEANED.
AND SHINE A UV LIGHT ON IT.
FIRST WE SPRAY IT WITH SOME LUMINOL...
WHAT'S THAT?
BECAUSE IF WE DO THIS...

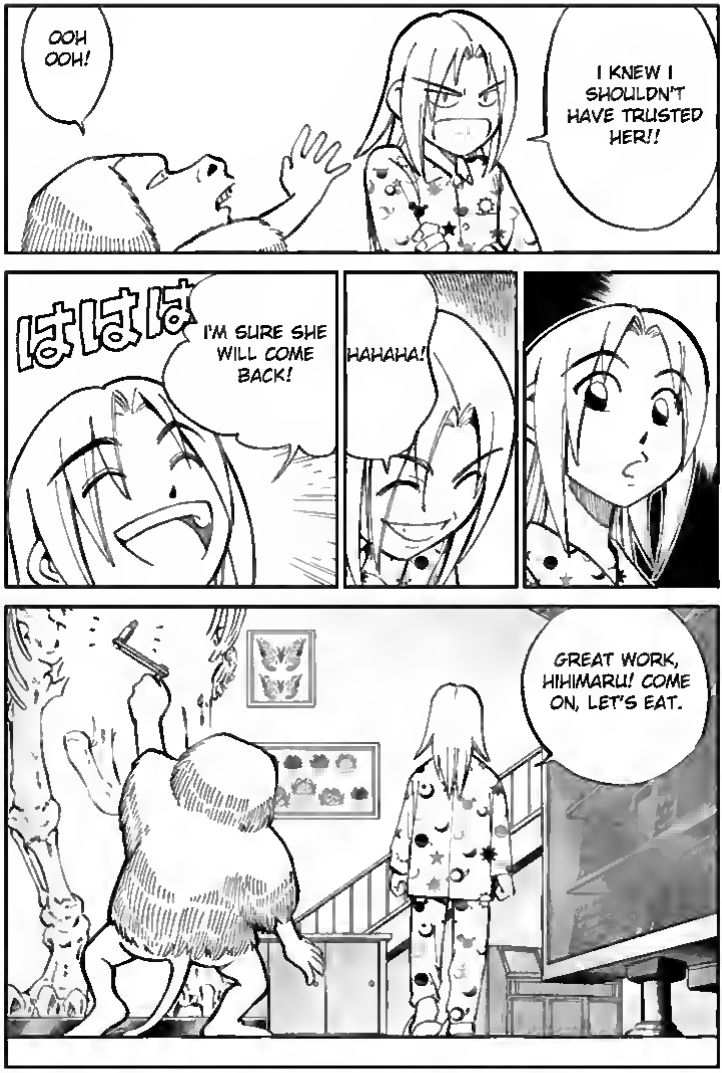
W-WHAT'S THAT?!
!?
BLOOD STAINS.

THE TRAGEDY HAD LEFT A MARK ON THE ORGEL...
WHICH IS WHY IT HAD TO BE CLEANED.
AND THAT ENDS THE CASE OF THE MYSTERIOUS ORGEL.

WHAT A TWISTED STORY!
HAAA!
I'VE KEPT MY END, SO...
AMAZING! THAT WAS SO COOL!
AND I'LL TELL YOU THEN, OKAY?
I'LL COME OVER TOMORROW AT 7 A.M. TO PICK UP THE ORGEL,
I KNOW, I KNOW...
THAT INFORMATION, RIGHT?
SEE YOU TOMORROW!

7 A.M THE NEXT DAY


THAT MAU!! SHE SNUCK IN LAST NIGHT AND MADE OFF WITH THE ORGEL!!!
AAAAHHHH!!!!!!



—Op.35:オルゴール　完(かん)—

The Music Box　end

Op.32

夏草(なつくさ)‥‥月刊少年(げっかんしょうねん)マガジン2009年(ねん)8月号(がつごうけいさい)掲載
The Grass in Summer

Op.33

霧(きり)の山荘(さんそう)‥‥月刊少年(げっかんしょうねん)マガジン2009年(ねん)9月号(がつごうけいさい)掲載
Mountain Villa in Fog

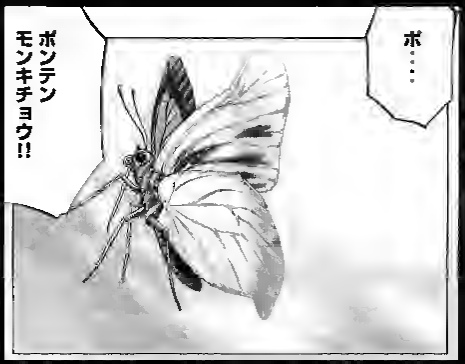
Op.34

アサド‥‥月刊少年(げっかんしょうねん)マガジン2009年(ねん)10月号(がつごうけいさい)掲載
Asado

Op.35

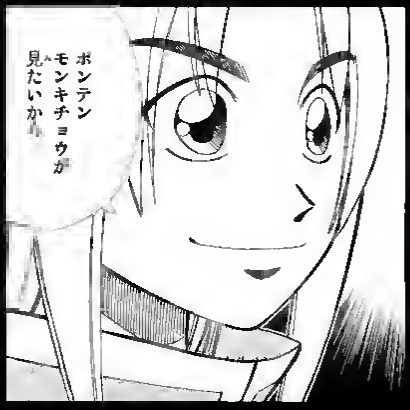
オルゴール‥‥月刊少年(げっかんしょうねん)マガジン2009年(ねん)11月号(がつごうけいさい)掲載
The Music Box

伝説の蝶を求め、
世界の果てへ!!



すべては一枚の写真から始まった――。

大英博物館の主任研究員・ショー・ベントレーの下に、
森羅が持ち込んだ一枚の写真。そこに写っていたのは、過去150年間、
誰も発見することが出来なかった幻の蝶・ポンテンモンキチョウだった!
森羅たちは写真の出所を探り、一路、南米アルゼンチンに向かう。



ポンテンモンキチョウを求める森羅たちの前に立ちはだかる
「黒い歴史」の真実とは!? <他、二編収録>

C.M.B.

森羅博物館の事件目録

加藤元浩
Motohiro Katou

第14巻 6月中旬発売予定!

講談社コミックス　KCGM1227

C.M.B.森羅博物館の事件目録⑬

2010年2月17日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

著者——加藤元浩

発行者——五十嵐隆夫

発行所——株式会社講談社

講談社

〒112-8001　東京都文京区音羽2-12-21
電話　編集部(03)5395-3458
販売部(03)5395-3608

装丁——朝倉健司

印刷所——図書印刷株式会社

本文製版所——豊国印刷株式会社

製本所——株式会社フォーネット社

©加藤元浩　2010
本書の無断複写(コピー)は著作権法上での例外を除き、如何なる媒体においても禁じられています。

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします(電話03-5395-3603)。
なお、この本についてのお問い合わせは、月刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。

ISBN978-4-06-371227-8　Printed in Japan　NDC.726　199p　18cm

編集部では、この作品に対する読者の皆様のご意見・ご感想をお待ちしております。なお、お送りいただいたお手紙、おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。
〒112-8001　東京都文京区音羽2-12-21
講談社　月刊少年マガジン編集部「C.M.B.森羅博物館の事件目録」KC係

この本は、月刊少年マガジン2009年8月号から11月号にかけて掲載された作品を収録したものです。

IRREGULAR SCANS CREDITS

INDONESIAN SCANS : BOOKMAER

TRANSLATIONS : D_A

TYPESETTING : THE WATCHFUL GENT

13

加藤元浩

HELLO, IRREGULAR SCANS HERE!!

WE'RE LOOKING FOR DEDICATED FANS WHO CAN TRANSLATE DETECTIVE CONAN, KINDAICHI OR TANTEI GAKUEN Q FROM JAPANESE, CHINESE OR INDONESIAN, AS WELL AS PEOPLE WHO CAN CLEAN THE RAWS.

WE ARE ALSO IN DIRE NEED OF TYPESETTERS WHOM WE ARE SHORT OF, SO WE CAN RELEASE YOUR FAVOURITE SERIES AS SOON AS POSSIBLE.

PLEASE MESSAGE US ON BATOTO AT THE USERNAME THEWATCHFULGENT OR MAIL US AT HIGHSCHOOLDETECTIVE@YAHOO.FR IF YOU ARE INTERESTED. PLEASE SPREAD THE WORD.

THANKS A LOT, AND KEEP SUPPORTING THE SERIES AS YOU ALWAYS HAVE!!!